



COMMUNE DE LEYSIN

Rapport de gestion 2016





Commune de Leysin

MUNICIPALITE DE LEYSIN

RAPPORT DE LA MUNICIPALITE AU CONSEIL COMMUNAL SUR LA GESTION DURANT L'ANNEE 2016

Monsieur le Président,
Mesdames, Messieurs,

Conformément aux dispositions de l'article 93c de la Loi sur les communes, de l'article 34 du Règlement sur la comptabilité des communes et de l'article 95 du Règlement du Conseil communal de Leysin, la Municipalité a l'honneur de soumettre à votre approbation son rapport de gestion pour l'année 2016 ainsi que les comptes de la Caisse communale pour le même exercice.



TABLE DES MATIERES

I.	MUNICIPALITE	3
II.	CONSEIL COMMUNAL	14
III.	ADMINISTRATION GENERALE	20
IV.	TOURISME ET SPORT	34
V.	POLICE DES CONSTRUCTIONS	35
VI.	DOMAINES ET FORETS	39
VII.	SERVICE DES TRAVAUX ET DES EAUX	50
VIII.	SECURITE PUBLIQUE	60
IX.	CONTROLE DES HABITANTS	64

I. MUNICIPALITE

COMPOSITION **jusqu'au 30 juin 2016**

Issue de l'élection du 13 mars 2011 (1^{er} tour Municipalité), de l'élection tacite du 3 avril 2011 (2^{ème} tour Municipalité), de l'élection tacite du 15 mai 2011 (1^{er} tour Syndic), la Municipalité a eu la composition suivante jusqu'au 30 juin 2016 :

SYNDIC : M. UDRIOT Jean-Marc (ENT)

MUNICIPAUX : M. CALDERINI Richard (ENT)
Mme JULMI Marie-José (ENT)
M. RIME Denis (LPT)
Mme RUCHET Martin (For Soc)

ORGANISATION

1^{er} VICE-PRESIDENT : M. CALDERINI Richard, jusqu'au 30 juin 2016

2^{ème} VICE-PRESIDENT : Mme RUCHET Martine, jusqu'au 30 juin 2016

COMPOSITION **dès le 1^{er} juillet 2016**

Issue de l'élection du 28 février 2016 (1^{er} tour Municipalité), de l'élection du 20 mars 2016 (2^{ème} tour Municipalité) et de l'élection tacite du 17 avril 2016 (1^{er} tour Syndic), la Municipalité a eu la composition suivante dès le 1^{er} juillet 2016 :

SYNDIC : M. UDRIOT Jean-Marc (ENT)

MUNICIPAUX : M. CALDERINI Richard (ENT)
M. SANDEN Jan (ENT)
M. DUBOIS Pierre-Alain (Leysin Libre)
M. NIKLES Daniel (For Soc)

ORGANISATION

1^{er} VICE-PRESIDENT : M. CALDERINI Richard, dès le 1^{er} juillet 2016

2^{ème} VICE-PRESIDENT : M. DUBOIS Pierre-Alain, dès le 1^{er} juillet 2016

SECRETAIRE MUNICIPAL : M. BONVIN Jean-Jacques

ORGANISATION DE LA MUNICIPALITE

ADMINISTRATION GENERALE – FINANCES – URBANISME

M. Jean-Marc UDRIOT, Syndic

Suppléant : M. Daniel NIKLES

Administration générale

- Actes notariés
- Affaires juridiques
- Assurances
- Communication
- Relations extérieures
- Relations intérieures
- Ressources humaines
- Transactions immobilières



Finances

- Budget
- Comptabilité générale
- Contentieux
- Emprunts
- Facturation
- Impôts et taxes

Urbanisme

- Gestion urbanisme
- Vision territoriale Leysin 2030
- Plan Directeur

EAUX – INFRASTRUCTURES – VOIRIE

M. Richard CALDERINI

Suppléant : M. Jean-Marc UDRIOT

Eaux

- Analyses
- Micro-centrales
- Sources



Infrastructures

- Cimetière (aménagement, entretien)
- Eclairage public
- Egouts, épuration, STEP
- Parcs et promenades village
- Réseau routier et places de parc
- Service des travaux
- SIT (Système d'information du territoire)

Voirie

- Compostage
- Décharge, déchetterie
- Ramassage



TOURISME - SPORTS - AFFAIRES CULTURELLES

M. Jan SANDEN

Suppléant : M. Richard CALDERINI



Tourisme et sports

- Remontées mécaniques
- Bike Park, VTT
- Manège
- Minigolf
- Nordic Walking
- Pistes de fond
- Réseau pédestre été/hiver
- Sentiers raquettes
- Signalisation touristique
- Taxe de séjour
- Tobogganing Park
- Maison du Sport Vaudois
- Développement vie nocturne
- Développement camping
- Centres sportifs

Affaires culturelles

- Bibliothèque / Musée
- Lieux de culte
- Paroisses
- Sociétés locales
- Association Loisirs Jeunesse
- Sortie des aînés
- Cinéma



SECURITE PUBLIQUE – POLICE DES CONSTRUCTIONS – DEVELOPPEMENT DURABLE ET MOBILITE

M. Daniel NIKLES

Suppléant : M. Pierre-Alain DUBOIS

Sécurité publique

- Contrôle des habitants
- Défense incendie et secours
- Inhumations
- Police (assistant/Gendarmerie)
- Police du commerce
- Protection civile et militaire
- Secours en montagne
- Signalisation routière



Police des constructions

- Cadastre
- Contrôle sécurité chantiers
- Gestion des constructions
- Salubrité, hygiène

Développement durable et mobilité

- Bus navette
- Chauffage
- Cité de l'Energie
- Energie solaire et renouvelable
- Mobilité douce



Informatique

- Entretien, maintenance
- Téléphonie

AFFAIRES SOCIALES – DOMAINES ET BATIMENTS,
MAINTENANCE ET NETTOYAGE – INSTRUCTION PUBLIQUE

M. Pierre-Alain DUBOIS

Suppléant : M. Jan SANDEN

Affaires sociales

- Services médicaux
- Services sociaux



Domaines et bâtiments

- Améliorations foncières
- Forêts, domaines, alpages, bâtiments
- Entretien des bâtiments

Instruction publique

- Transports scolaires
- Collège Le Suchet
- Collège intercommunal
- Enseignement spécialisé
- Orientation professionnelle
- Services médicaux scolaires



NB : Le Vice-Président (et non le suppléant) assume les responsabilités liées à l'administration générale et à la gestion du personnel en cas de remplacement du Syndic.

DELEGATIONS MUNICIPALES

Association intercommunale scolaire Les Ormonts-Leysin (AISOL)

M. DUBOIS Pierre-Alain, Comité directeur
M. UDRIOT Jean-Marc, Conseil intercommunal

Bus local

M. NIKLES Daniel, Président

Commission de police

M. NIKLES Daniel, Président
M. DUBOIS Pierre-Alain
M. SANDEN Jan

Commission locale de ski

M. SANDEN Jan, Président

Fondation Gentiana

M. SANDEN Jan

Groupement Forestier Leysin-Les Ormonts (GFLO)

M. DUBOIS Pierre-Alain

Police des constructions

Commission des constructions

M. NIKLES Daniel, Président

Commission de salubrité et d'hygiène

M. NIKLES Daniel, Président
M. CALDERINI Richard

Taxe de séjour

Commission de la taxe de séjour

M. SANDEN Jan, Président
M. UDRIOT Jean-Marc
M. DUBOIS Pierre-Alain

Ecole de Musique Leysin-Les Ormonts (EMLO)

M. SANDEN Jan

Taxations immobilières et fiscales

Taxation incendie des immeubles

M. UDRIOT Jean-Marc

Estimation fiscale des immeubles

M. UDRIOT Jean-Marc

Commission d'impôt

M. UDRIOT Jean-Marc

Association du site didactique des énergies renouvelables

M. NIKLES Daniel

Colonne de secours

M. NIKLES Daniel

Gestion Sportive Leysin SA (GSL SA)

M. SANDEN Jan

Association Touristique Aigle-Leysin- Col des Mosses (ATALC)

M. SANDEN Jan

Paroisses catholique et protestante

M. SANDEN Jan



**Télé Leysin-Col des Mosses-
La Lécherette SA**

M. SANDEN Jan

ASANTE SANA

M. DUBOIS Pierre-Alain

**Association régionale de l'action sociale
Aigle-Pays d'Enhaut (ARASAPE)**

M. DUBOIS Pierre-Alain

AigleRégion

Comité

M. UDRIOT Jean-Marc

Chablais Région

M. UDRIOT Jean-Marc

Caisse Intercommunale de Pensions

M. UDRIOT Jean-Marc
M. DUBOIS Pierre-Alain

**Communauté d'intérêt touristique des
Alpes Vaudoises (CITAV)**

M. UDRIOT Jean-Marc, Président

Hôpital du Chablais

M. DUBOIS Pierre-Alain

Fondation Miremont

M. UDRIOT Jean-Marc

Maisons de retraite

M. DUBOIS Pierre-Alain

**Organisation régionale de protection
civile (ORPCi)**

M. NIKLES Daniel

Plateforme Santé Haut-Léman (PSHL)

M. DUBOIS Pierre-Alain

**Société du Gaz de la Plaine du Rhône
(SGPRh)**

M. UDRIOT Jean-Marc

Holdigaz

M. UDRIOT Jean-Marc

**Association des Commerçants et
Artisans de Leysin (ACAL)**

M. UDRIOT Jean-Marc

COMMISSIONS

Commission intercommunale et consultative du feu (SDIS Alpin)

Président

M. DURGNAT Roger, Municipal d'Ormont-Dessous

Membres

M. NIKLES Daniel, Municipal

M. GREMINGER Alain, Cdt du Service de défense incendie et de secours (SDIS Alpin)

Mme DUTOIT Françoise, Municipale d'Ormont-Dessus

M. OGUEY Louis Philippe

M. ANKER Lionel

Secrétaire

M. BELKACEM Malik

Caissier

M. COQUOZ Gilles, Boursier communal

Commission de la taxe de séjour

Président	M.	SANDEN Jan, Municipal
Membres	M.	UDRIOT Jean-Marc, Syndic
	M.	DUBOIS Pierre-Alain, Municipal
	M.	BONELLI Jacky, Société des Hôteliers Leysin (SHL)
	M.	DESEYN Brecht, Intersoc, grandes organisations
	M.	MORARD Pierre-Alain, Association Touristique Aigle-Leysin-Col des Mosses (ATALC)
	M.	OTT Marc-Frédéric, Association des écoles privées
	Mme	YERLI Monique, Association des Propriétaires de Résidences Secondaire (APRS)
Secrétaire	M.	COQUOZ Gilles, Boursier communal

Police des constructions - commission d'enquête

Président	M.	NIKLES Daniel, Municipal
Secrétaire	M.	FLIPO Christophe, Technicien communal

Commission de salubrité et d'hygiène

Président	M.	NIKLES Daniel, Municipal
Membre	M.	CALDERINI Richard, Municipal
Secrétaire	M.	FLIPO Christophe, Technicien communal
Médecin	Dr	SOHANI Reza

Commission de sécurité au travail (selon directives SUVA)

Président	M.	CHESAUX Pierre Henri, Chef du Service des Travaux et des Eaux
Membres	M.	BELKACEM Malik, Assistant de Sécurité Publique
	M.	CHESAUX Jonathan

Commission de police

Président	M.	NIKLES Daniel, Municipal
Membres	M.	DUBOIS Pierre-Alain, Municipal
	M.	SANDEN Jan, Municipal
Secrétaire	Mme	DIAS Stéphanie

Commission service dentaire scolaire

Président	Dr	HARTMANN Rüdiger
Membres	M.	DUBOIS Pierre-Alain, Municipal
Secrétaire	M.	BONVIN Jean-Jacques

Commission culturelle

Président	M.	JULMI Marie-José
Membre	M.	MORARD Pierre-Alain, Directeur ATALC
Trésorier	M.	ISENSCHMIED Bernard

Commission locale de ski

Président	M.	SANDEN Jan, Municipal
Membres	M.	BONELLI Jacky, Société des Hôteliers Leysin (SHL)
	M.	BUNTSCHU Marc, Association des Commerçants et Artisans de Leysin (ACAL)
	Mme	MERMOD Sandrine, Events Sports & Loisirs (ESL)
	M.	MORARD Pierre-Alain, ATALC

Commission du bus local

Président	M.	NIKLES Daniel, Municipal
Membres	M.	CACLARD Alain, Gestion Sportive Leysin SA (GSL)
	M.	REPOND Gérald, Association des Propriétaires de Résidences Secondaires (APRS)
	M.	DESEYN Brecht, Intersoc
	M.	MORARD Pierre-Alain, ATALC
	M.	TISSOT-DAGUETTE Philippe, Société des Hôteliers Leysin (SHL)
	M.	VURLOD Marc, ACAL
	M.	REPICI Natale, Leysin Excursions
	M.	REPICI Giuseppe, Leysin Excursions
	M.	BELKACEM Malik, Assistant de sécurité publique

Commission de l'énergie

Président	M.	NIKLES Daniel, Municipal
Membres	M.	CHESAUX Pierre-Henri, Chef du Service des Travaux et des Eaux
	M.	FLIPO Christophe, Technicien communal
	M.	CACLARD Alain, Directeur Gestion Sportive Leysin SA (GSL)
	Mme	CHEVALLEY Isabelle, Conseillère scientifique
	M.	DUPERTUIS Michael, Conseiller scientifique

SEANCES DE LA MUNICIPALITE

La Municipalité a tenu, pendant l'année 2016, 32 séances qui ont eu lieu en général le lundi, à 13h30. Les comptes rendus de ces séances sont consignés dans 285 pages de procès-verbaux et touchent 941 objets divers ainsi que 199 dossiers de constructions et d'aménagement du territoire.

Le Syndic et le Secrétaire municipal préparent le jeudi la séance du lundi suivant. Le courrier à traiter est porté à l'ordre du jour. Le courrier, dit de simple information, n'est pas évoqué en séance, sauf si le Municipal juge utile d'en faire mention.

En principe, le procès-verbal ne relate pas les délibérations qui n'ont pas abouti à une décision. Cette règle n'est toutefois pas absolue lorsqu'il convient d'assurer le suivi de certains dossiers dont l'étude se reporte sur plusieurs séances ou lorsqu'il s'agit de mentionner, pour la chronique, des événements auxquels la Municipalité a pris part.

Avant examen en séance de Municipalité, les dossiers de demandes de permis de construire sont étudiés par la Commission des constructions.

PREAVIS ET COMMUNICATIONS AU CONSEIL COMMUNAL

Préavis 2016

- N° 1 Convention versement d'un bonus LAT au bénéfice des projets "enneigement et remontées mécaniques Alpes Vaudoises 2020"
- N° 2 Vision territoriale Leysin 2020 – Révision partielle et complète du PGA
- N° 3 Réfection de la couverture du bâtiment communal Arc-en-Ciel et pose d'une installation photovoltaïque
- N° 4 Indemnisation de la Municipalité et des membres du Conseil communal pour la législature 2016 - 2021
- N° 5 Arrêté d'imposition pour l'année 2017
- N° 6 Autorisation générale de plaider
- N° 7 Autorisation générale d'acquérir et d'aliéner des immeubles / d'acquérir des participations dans des sociétés commerciales / d'accepter des legs, donations et successions préalablement soumises au bénéfice d'inventaire
- N° 8 Dépenses imprévisibles et exceptionnelles
- N° 9 Modification du plan de zones, parcelles RF nos 441, 1053 et 1390, secteur des Esserts, avec abrogation partielle du plan de quartier "En Esserts d'Amont 2"
- N° 10 Budget de l'exercice 2017
- N° 11 Plafond d'endettement et de risques pour cautionnements et autres engagements pour la législature 2016 - 2021
- N° 12 Rapport de la Commission de gestion sur la visite des bâtiments et domaines communaux pour l'année 2016 et réponses de la Municipalité
- N° 13 Comptes 2015 et rapport de gestion 2015

II. CONSEIL COMMUNAL

BUREAU

	01.07.2015 au 30.06.2016 (élection du 25.06.2015)	01.07.2016 au 30.06.2017 (élection du 24.06.2016)
Présidence	M. DE SEPIBUS Patrick (LPT)	M. TAUXE Philippe (ENT)
1 ^{ère} Vice-Présidence	M. PFISTER Serge (FOR)	M. PFISTER Serge (FOR)
2 ^{ème} Vice-Présidence	Mme LOMBARDI Eliane (ENT)	M. GAULIS Claude (LPT)
Scrutateurs	M. FESSELET Luc (LPT)	M. HOHL Jean (UDC)
	M. ZBINDEN Yvan (UDC)	M. SCHWIZGEBEL Emilien (LEYSIN LIBRE)
Scrutateurs suppléants	M. FRIEDRICH Jean-Luc (ENT)	M. ANTUNES DIAS Marco (FOR)
	M. CHAMPAGNAC Jean-Daniel (FOR)	M. BARROUD Eric (ENT)
Secrétaire	Mme DELACRETAZ Corinne	
Huissière	Mme CART Ariane	

COMMISSION DE GESTION

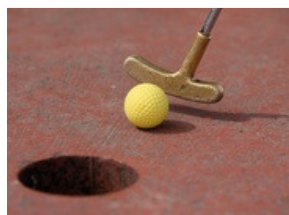
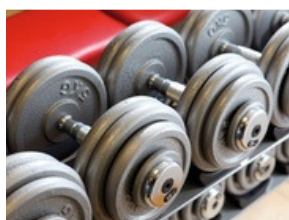
	01.07.2015 au 30.06.2016 (élection du 25.06.2015)	01.07.2016 au 30.06.2017 (élection du 24.06.2016)
Présidence	Mme RAUSIS Sonia (FOR)	Mme RAUSIS Sonia (FOR)
Rapporteur	M. FRIEDRICH Jean-Luc (ENT)	M. FRIEDRICH Jean-Luc (ENT)
Membres	M. PAVILLARD René (ENT)	M. CHAMPAGNAC Jean-Daniel (FOR)
	M. TISSOT-DAGUETTE Philippe (LPT)	M. CLAPASSON Julien (LEYSIN LIBRE)
	M. NIKLES Daniel (FOR)	M. ISENSCHMIED Jean-Christophe (ENT)
	Mme LOMBARDI Eliane (ENT)	M. MORIER John (LPT)
	Mme BOURQUIN Marie-José (ENT)	M. PAVILLARD René (ENT)

COMMISSION DES FINANCES – COMMISSION D'INFORMATIQUE
COMMISSION DE RECOURS EN MATIERE D'IMPOSITION

	01.07.2015 au 30.06.2016 (élection du 25.06.2015)	01.07.2016 au 30.06.2017 (élection du 24.06.2016)
Présidence	M. BONELLI Jean-Claude (LPT)	M. BONELLI Jean-Claude (LPT)
Rapporteur	M. FELLI Maurice (ENT)	M. OSCARSSON Mikael (ENT)
Membres	Mme NIKLES Annelise (FOR)	M. BAUME Nicolas (LIBRE)
	M. PFISTER Serge (FOR)	M. FIEDLER Brock (ENT)
	M. TAUXE Philippe (ENT)	M. PFISTER Serge (FOR)
	M. FIEDLER Brock (ENT)	Mme SCHÜLER Françoise (ENT)
	Mme MOILLEN GIOBELLINA Catherine (ENT)	Mme VALENTIN AEBERSOLD Maria (FOR)

COMMISSION DU SPORT

	01.07.2015 au 30.06.2016 (élection du 25.06.2015)	01.07.2016 au 30.06.2017 (élection du 24.06.2016)
Présidence	M. MANIGLEY Jacques (FOR)	M. PAVILLARD René (ENT)
Rapporteur	M. CUCHE Théophile (ENT)	M. DA COSTA ALVES Joao (LEYSIN LIBRE)
Membres	M. MELI Silvano (ENT)	M. ANTUNES DIAS Marco (FOR)
	M. MOREL Serge (ENT)	Mme BLANCHARD Corinne (LPT)
	M. MORIER John (LPT)	M. MOREL Serge (ENT)
	M. CHAMPAGNAC Jean-Daniel (FOR)	M. CUCHE Théophile (ENT)
	M. PAVILLARD René (ENT)	Mme RAUSIS Sonia (FOR)



ASSOCIATION INTERCOMMUNALE SCOLAIRE DES ORMONTS ET LEYSIN (AISOL)

(sont nommés pour cinq ans) :

Conseil intercommunal

Mme BRIDE Marie-France (ENT)
 M. BRUGGER Pascal (LPT)
 M. CUCHE Théophile (ENT)
 Mme GALLMEIER Joan (FOR)
 M. GAULIS Claude (LPT)
 M. MAC DONALD Ian (FOR)
 M. MOREL Serge (ENT)
 M. MOREROD Frédéric (LEYSIN LIBRE)
 M. UDRIOT Jean-Marc, Syndic (ENT)
 M. ZBINDEN Yvan (UDC)

Comité de direction

M. BARROUD Eric, Président
 M. DUBOIS Pierre-Alain, Municipal



ACTIVITES DU CONSEIL COMMUNAL

Au cours de l'exercice 2016, le Conseil communal a tenu quatre séances et a pris les décisions suivantes :

Séance du 14 avril 2016

Préavis no 1/2016 – Convention versement d'un bonus LAT au bénéfice des projets « Enneigement et remontées mécaniques Alpes Vaudoises 2020 »

- avaliser les clauses mentionnées dans la convention entre les Communes de Château-d'Oex, Gryon, Leysin, Ollon, Ormont-Dessus, Ormont-Dessous, Rossinière et Rougemont et l'Etat de Vaud, représenté par la cheffe du Département du territoire et de l'environnement et le chef du Département de l'économie et du sport,
- accorder à la Municipalité l'autorisation de ratifier ladite convention.

Préavis no 2/2016 – Vision territoriale Leysin 2030 – Révision partielle et complète du PGA

- accorder à la Municipalité un crédit de CHF 98'000. -- afin de procéder à l'élaboration du projet « Vision territoriale Leysin 2030 »,
- accorder à la Municipalité un crédit de CHF 206'500. -- afin de procéder à la révision partielle (bonus LAT) et complète (jusqu'à examen préalable) du PGA,
- accorder à la Municipalité un crédit de CHF 32'400. -- afin de disposer d'un accompagnement à la communication auprès, notamment, de la population,
- désigner une délégation du Conseil communal pour l'atelier participatif prévu,
- financer ces dépenses par le biais d'un emprunt auprès d'un établissement bancaire aux meilleures conditions du marché,
- amortir cet investissement sur une période de 10 ans au maximum dès le budget 2016.

Séance du 23 juin 2016

Préavis no 3/2016 – Réfection de la couverture du bâtiment communal Arc-en-Ciel et pose d'une installation photovoltaïque

- accorder à la Municipalité un crédit de CHF 270'000. -- afin de procéder à la réfection de la couverture du bâtiment communal Arc-en-Ciel et pose d'une installation photovoltaïque,
- autoriser la Municipalité à financer cet investissement par prélèvement sur les liquidités courantes ou par le biais d'un emprunt auprès d'un établissement bancaire aux meilleures conditions de marché,
- amortir cet investissement sur une période de 20 ans au plus.

Préavis no 4/2016 – Indemnisation de la Municipalité et des membres du Conseil communal pour la législature 2016 - 2021

- avaliser le traitement annuel du Syndic à CHF 30'000. --, celui des membres de la Municipalité à CHF 26'000. -- ainsi que les montants des frais et débours inhérents à la fonction,
- fixer à CHF 63. -- par heure la rétribution des prestations fournies en plus du forfait mensuel de 38 heures,
- approuver le tableau des indemnités des membres du Conseil communal,
- accepter l'entrée en vigueur de ces nouvelles rémunérations au 1^{er} juillet 2016,

- exiger le versement à la caisse communale, des rémunérations provenant des représentations des membres de la Municipalité dans des collectivités tierces,
- autoriser la Municipalité à porter ces montants aux budgets des années futures.

Comptes et gestion 2015

- approuver les comptes de l'exercice 2015 tels qu'ils sont présentés,
- donner décharge à la Municipalité de sa gestion pour l'année 2015.

Séance du 29 septembre 2016

Préavis no 5/2016 – Arrêté d'imposition pour l'année 2017

- adopter le projet d'arrêté d'imposition communal pour l'année 2017 tel que la Municipalité le lui a soumis.

Préavis no 6/2016 – Autorisation générale de plaider

- accorder à la Municipalité, pour la durée de la législature 2016-2021, l'autorisation générale de plaider devant toutes instances judiciaires, tant comme défenderesse que comme demanderesse,
- prolonger la durée de cette autorisation jusqu'au 31 octobre 2021.

Préavis no 7/2016 – Autorisation générale d'acquérir et d'aliéner des immeubles ou des droits immobiliers, d'acquérir des participations dans des sociétés commerciales, d'accepter des legs, donations et successions préalablement soumises au bénéfice d'inventaire

- statuer sur les acquisitions d'immeuble ou de droits réels immobiliers pour une valeur maximale de CHF 100'000. -- par cas,
- aliéner des immeubles ou des droits réels immobiliers pour une valeur maximale de CHF 60'000. -- par cas,
- constituer en faveur de la Confédération, du Canton, d'une commune, d'un producteur ou distributeur d'énergie, des servitudes de passage de câbles téléphoniques et de conduites ou lignes aériennes ou souterraines, d'alimentation en eau, électricité ou autres sources d'énergie, d'évacuation d'eaux usées, etc., cela dans la limite de l'autorisation générale d'aliénation et à raison de CHF 20'000.-- au maximum par cas,
- acquérir des participations dans des sociétés commerciales pour une valeur maximale de CHF 20'000. -- par cas et adhérer à de telles entités,
- accepter des legs donations et successions, lesquelles doivent au préalable avoir été soumises au bénéfice d'inventaire,
- prolonger la durée de ces autorisations jusqu'au 31 octobre 2021.

Préavis no 8/2016 – Dépenses imprévisibles et exceptionnelles

- autoriser la Municipalité, dans le cadre du budget de fonctionnement, à engager des dépenses imprévisibles et exceptionnelles jusqu'à concurrence de CHF 50'000. -- par cas ; ces dépenses seront ensuite soumises à l'approbation du Conseil communal lors du rapport annuel sur les comptes,
- de fixer à CHF 150'000.-- par cas, le montant que la Municipalité est autorisée à engager en cas d'intervention d'urgence pour des frais qui ne pouvaient être prévus au budget de

fonctionnement ; ces dépenses seront ensuite soumises à l'approbation du Conseil communal par voie de préavis,

- accorder ces autorisations à la Municipalité pour la durée de la législature 2016-2021,
- prolonger la durée des ces autorisations jusqu'au 31 octobre 2021.

Préavis no 9/2016 – Modification du plan de zones, parcelles RF nos 441, 1053 et 1390, secteur des Esserts, avec abrogation partielle du plan de quartier « En Esserts d'Amont 2 »

- adopter la modification du plan de zones « parcelles RF nos 441, 1053 et 1390 » et la modification du règlement du Plan d'extension communal, telles qu'elles ont été soumises à l'enquête publique du 25 juin au 24 juillet 2016,
- adopter les réponses à l'opposition telles que formulées au chapitre 7 et la lever.

Séance du 8 décembre 2016

Préavis no 10/2016 – Budget de l'exercice 2017

- approuver le budget de la caisse communale pour l'année 2017 qui se présente comme suit :
 - Produits CHF 19'322'400. --
 - Charges CHF 19'675'750. --
 - **Résultat CHF - 353'350. --**

Préavis no 11/2016 – Plafond d'endettement et de risques pour cautionnements et autres engagements pour la législature 2016-2021

Fixer les valeurs suivantes pour la législature 2016-2021 :

- plafond d'endettement : CHF 48'500'000. --
- plafond de risques pour cautionnements et autres engagements : CHF 24'250'000. --

Visite des bâtiments et domaines communaux en 2016

- accepter le rapport de la Commission de Gestion sur la visite des bâtiments et domaines communaux en 2016, ainsi que les réponses de la Municipalité aux vœux et observations contenus dans ce rapport.

Mutations du 1^{er} janvier au 30 juin 2016

Aucune.

Mutations du 1^{er} juillet au 31 décembre 2016

Aucune.

III. ADMINISTRATION GENERALE

EXERCICE DES DROITS POLITIQUES



L'assemblée de commune a été appelée à se prononcer sur les affaires suivantes :

28 FEVRIER 2016

VOTATION FEDERALE

	Initiative populaire du 5 novembre 2012 "Pour le couple et la famille – Non à la pénalisation du mariage"	Initiative populaire du 28 décembre 2012 "Pour le renvoi effectif des étrangers criminels (initiative de mise en œuvre)"	Initiative populaire du 24 mars 2014 "Pas de spéculation sur les denrées alimentaires"	Modification du 26 septembre 2014 de la loi fédérale sur le transit routier dans la région alpine (LTRA) (Réfection du tunnel routier du Gothard)
Electeurs inscrits	1'346	1'346	1'346	1'346
Bulletins rentrés	903 (67,09%)	904 (67,16%)	902 (67,01%)	905 (67,24%)
Blancs	17	7	35	20
Nuls	6	10	10	10
Bulletins valables	880	887	857	875
OUI	348 (39,55 %)	294 (33,15 %)	367 (42,82%)	421 (48,11%)
NON	532 (60,45 %)	593 (66,85 %)	490 (57,18%)	454 (51,89%)

ELECTION DU CONSEIL COMMUNAL– LEGISLATURE 2016 – 2021 (DU 01.07.2016 AU 30.06.2021)

Electeurs inscrits	:	1'726
Bulletins rentrés	:	1'037
Blancs	:	5
Nuls	:	26
Bulletins valables	:	1'006

Répartition des sièges et candidats élus :**Liste no 1 – Union Démocratique du Centre – 3 sièges**

Sont élus :

CLAPASSON Jean-Blaise

ZBINDEN Yvan

HOHL Jean

Liste no 2 – Pour une croissance de l'Essentiel – 0 siège

Aucun candidat n'a obtenu le nombre de suffrages nécessaire.

Liste no 3 – Entente Leysenoude – PLR Les Libéraux-Radicaux – 23 sièges

Sont élus :

HEFTI Blaise

CALDERINI Richard

LIETTA Sébastien

UDRIOT Jean-Marc

SCHÜLER Françoise

KNECHT Eve

BARROUD Eric

PAVILLARD Fabian

MOTTIER Vincent

PAVILLARD René

CUCHE Théophile

SANDEN Jan

BOURQUIN Pierre

MOREL Serge

FIEDLER Brock

OTT Christoph

FRIEDRICH Jean-Luc

ISENSCHMIED Jean-Christophe

TAUXE Philippe

PELLAUD Eric

COLLINS Victoria

OPPENHEIM Kimberly

BRIDE Marie-France

Liste no 4 – Forum Socialiste Leysin – 8 sièges

Sont élus :

NIKLES Daniel

RAUSIS Sonia

MAC DONALD Ian

GALLMEIER Joan

CHAMPAGNAC Jean-Daniel

ANTUNES DIAS Marco

NIKLES Annelise

WINKELMANN Nicolas

Liste no 5 – Leysin Pour Tous – 6 sièges

Sont élus :

MORIER John

BLANCHARD Corinne

RIME Denis

BONELLI Jean-Claude

GAULIS Claude

CHAUVY Bertrand

Liste no 6 – Leysin Libre – 5 sièges

Sont élus :

DUBOIS Pierre-Alain

CLAPASSON Julien

BAUME Nicolas

**ELECTION DE LA MUNICIPALITE (1^{ER} TOUR) – LEGISLATURE 2016 – 2021
(DU 01.07.2016 AU 30.06.2021)**

Electeurs inscrits	:	1'726
Bulletins rentrés	:	1'025
Nuls	:	21
Valables (dont blancs)	:	1'004
Blancs	:	7

CALDERINI Richard (ENT)	Sont élus :	622 suffrages
UDRIOT Jean-Marc (ENT)		591 suffrages

SANDEN Jan (ENT)	Obtiennent des voix :	485 suffrages
DUBOIS Pierre-Alain (LEYSIN LIBRE)		483 suffrages
NIKLES Daniel (FOR SOC)		359 suffrages
RIME Denis (LPT)		304 suffrages

20 MARS 2016**VOTATION CANTONALE**

	Référendum sur la loi du 29 septembre 2015 modifiant celle du 4 juillet 2000 sur les impôts directs (RIE III)
Electeurs inscrits	1'342
Bulletins rentrés	560 (41,73%)
Blancs	7
Nuls	0
Bulletins valables	553
OUI	504 (91,14%)
NON	49 (8,86%)

ELECTION DE LA MUNICIPALITE (2EME TOUR) – LEGISLATURE 2016 – 2021
(01.07.2016 AU 30.06.2021)

Electeurs inscrits	:	1'718
Bulletins rentrés	:	901
Nuls	:	35
Valables (dont blancs)	:	866
Blancs	:	7

Sont élus :	DUBOIS Pierre-Alain (LEYSIN LIBRE)	:	492 suffrages
	SANDEN Jan (ENT)	:	408 suffrages
	NIKLES Daniel (FOR SOC)	:	354 suffrages

Obtient des voix :	RIME Denis (LPT)	:	286 suffrages
--------------------	------------------	---	---------------

La Municipalité pour la législature 2016 – 2021 est composée de la manière suivante :

De gauche à droite :

NIKLES Daniel (FOR SOC)

SANDEN Jan (ENT)

UDRIOT Jean-Marc (ENT)

CALDERINI Richard (ENT)

DUBOIS Pierre-Alain (LEYSIN LIBRE)



17 AVRIL 2016

ELECTION DU SYNDIC (1^{ER} TOUR)

Est élu tacitement : UDRIOT Jean-Marc (ENT)

5 JUIN 2016**VOTATION FEDERALE**

	Initiative populaire du 30 mai 2013 « en faveur du service public »	Initiative populaire du 4 octobre 2013 « Pour un revenu de base inconditionnel »	Initiative populaire du 10 mars 2014 "Pour un financement équitable des transports »	Modification du 12 décembre 2014 de la loi fédérale sur la procréation médicalement assistée (LPMA)	Modifications du 25 septembre 2015 de la loi sur l'asile (LAsi)
Electeurs inscrits	1'337	1'337	1'337	1'337	1'337
Bulletins rentrés	629 (47,05 %)	631 (47,20 %)	630 (47,12 %)	627 (46,90 %)	629 (47,05 %)
Blancs	20	2	14	29	10
Nuls	0	0	0	0	0
Bulletins valables	609	629	616	598	619
OUI	181 (29,72%)	167 (26,55 %)	133 (21,59 %)	509 (85,12 %)	468 (75,61 %)
NON	428 (70,28%)	462 (73,45 %)	483 (78,41 %)	89 (14,88 %)	151 (24,39 %)

25 SEPTEMBRE 2016**VOTATION FEDERALE**

	Initiative populaire du 6 septembre 2012 « Pour une économie durable et fondée sur une gestion efficiente des ressources (économie verte) »	Initiative populaire du 17 décembre 2013 « AVSplus : pour une AVS forte »	Loi fédérale du 25 septembre 2015 sur le renseignement (LRens)
Electeurs inscrits	1'357	1'357	1'357
Bulletins rentrés	637 (46,94 %)	642 (47,31 %)	639 (47,09 %)
Blancs	5	9	10
Nuls	0	0	0
Bulletins valables	632	633	629
OUI	321 (50,79 %)	341 (53,87 %)	463 (73,61 %)
NON	311 (49,21%)	292 (46,13 %)	166 (26,39 %)

27 NOVEMBRE 2016

VOTATION FEDERALE

	Initiative populaire du 16 novembre 2012 «Pour la sortie programmée de l'énergie nucléaire (initiative «sortir du nucléaire») »
Electeurs inscrits	1'363
Bulletins rentrés	670 (49,16 %)
Blancs	5
Nuls	2
Bulletins valables	663
OUI	403 (60,78 %)
NON	260 (39,22 %)



NONAGENAIRES

Six personnes ont fait l'objet de la traditionnelle attention de la Municipalité à l'occasion de leur nonantième anniversaire, il s'agit de :

Madame Nelly RECORDON, née le 10 mars 1926

Monsieur Robert MERMOD, né le 22 mars 1926

Madame Annik PETIOT, née le 6 juillet 1926

Monsieur André ECHENARD, né le 1er août 1926

Monsieur Fredy FEURER, né le 27 août 1926

Madame Maria EUGLER, née le 18 octobre 1926

CENTENAIRES

La Municipalité a eu l'immense privilège de pouvoir fêter deux centenaires en cette année 2016, il s'agit de :

Madame Rosine KUNZ, née le 11 avril 1916

Madame Sigrid OTT, née le 13 septembre 1916



PERSONNEL COMMUNAL

Répartition dans les services - état au 31.12.2016

Services communaux		Collaborateurs/trices fixes à plein temps	Collaborateurs/trices fixes à temps partiel	Auxiliaires	Apprenti(e)s	Total des collaborateurs/trices
Secrétariat municipal, bureau technique		3	1			4
Informatique, comptabilité, taxe de séjour, aide-boursier		2			1	3
Contrôle des habitants			2			2
Police administrative, contrôles divers, etc.		1		1		2
Travaux et services industriels	Routes et voirie	7		1	1	9
	Ordures ménagères Déchetterie Décharge terreuse	3				3
	STEP	2				2
	Eaux	3				3
	Parcs et promenades	4		2		6
	Installations sportives	0				0
Conciergeries		3		5		8
Total des personnes employées		28	3	9	2	42

Mutations

Départs

- Madame Marie José JULMI, Municipale – 30 juin 2016
- Madame Martine RUCHET, Municipale – 30 juin 2016
- Monsieur Denis RIME, Municipal – 30 juin 2016

Arrivées

- Monsieur Jan SANDEN, Municipal – 1^{er} juillet 2016
- Monsieur Daniel NIKLES, Municipal – 1^{er} juillet 2016
- Monsieur Pierre-Alain DUBOIS, Municipal – 1^{er} juillet 2016
- Monsieur Thomas GRÜTER, Concierge Collège Le Suchet – 11 juillet 2016

Apprentissage

- Monsieur Yann MORAY, apprenti employé de commerce – 1^{er} août 2016

Auxiliaires

- Monsieur Olivier GIBERNON
- Monsieur Augusto GONCALVES ANTUNES
- Monsieur Sébastien LAGGER
- Madame Léonie ROTH

* * *

Nous saisissons l'occasion du présent rapport pour exprimer à tous nos collaborateurs la reconnaissance de la Municipalité pour leur dévouement inlassable et tenons à dire que nous apprécions à leur juste valeur toutes les tâches qu'ils accomplissent. Nous espérons pouvoir compter sur leur précieuse collaboration dans les années à venir.



VISITE PREFECTORALE

Conformément aux dispositions de l'article 141 de la Loi sur les communes, Madame Paricia Dominique LACHAT, Préfète du District d'Aigle, a procédé à l'inspection annuelle de l'administration communale le 18 novembre 2016.

Madame la Préfète a contrôlé les registres et actes établis par le Bureau du Conseil communal.

Puis, selon l'usage, cette visite annuelle a permis au Syndic et au Secrétaire municipal de discuter avec Madame la Préfète de la situation générale de la Commune et des difficultés du moment, des relations au sein de la Municipalité ainsi qu'entre l'Exécutif et le Conseil communal et les différents départements de l'administration cantonale.

Tous les documents et registres requis ont été trouvés en ordre de sorte que Madame la Préfète s'est déclarée entièrement satisfaite de ses investigations.

RENCONTRE DES TROIS MUNICIPALITES



Conformément à la tradition, les Municipalités d'Ormont-Dessous, Ormont-Dessus et Leysin se sont réunies en séance plénière les 27 avril et 9 novembre 2016.

Divers sujets ont été abordés, notamment :

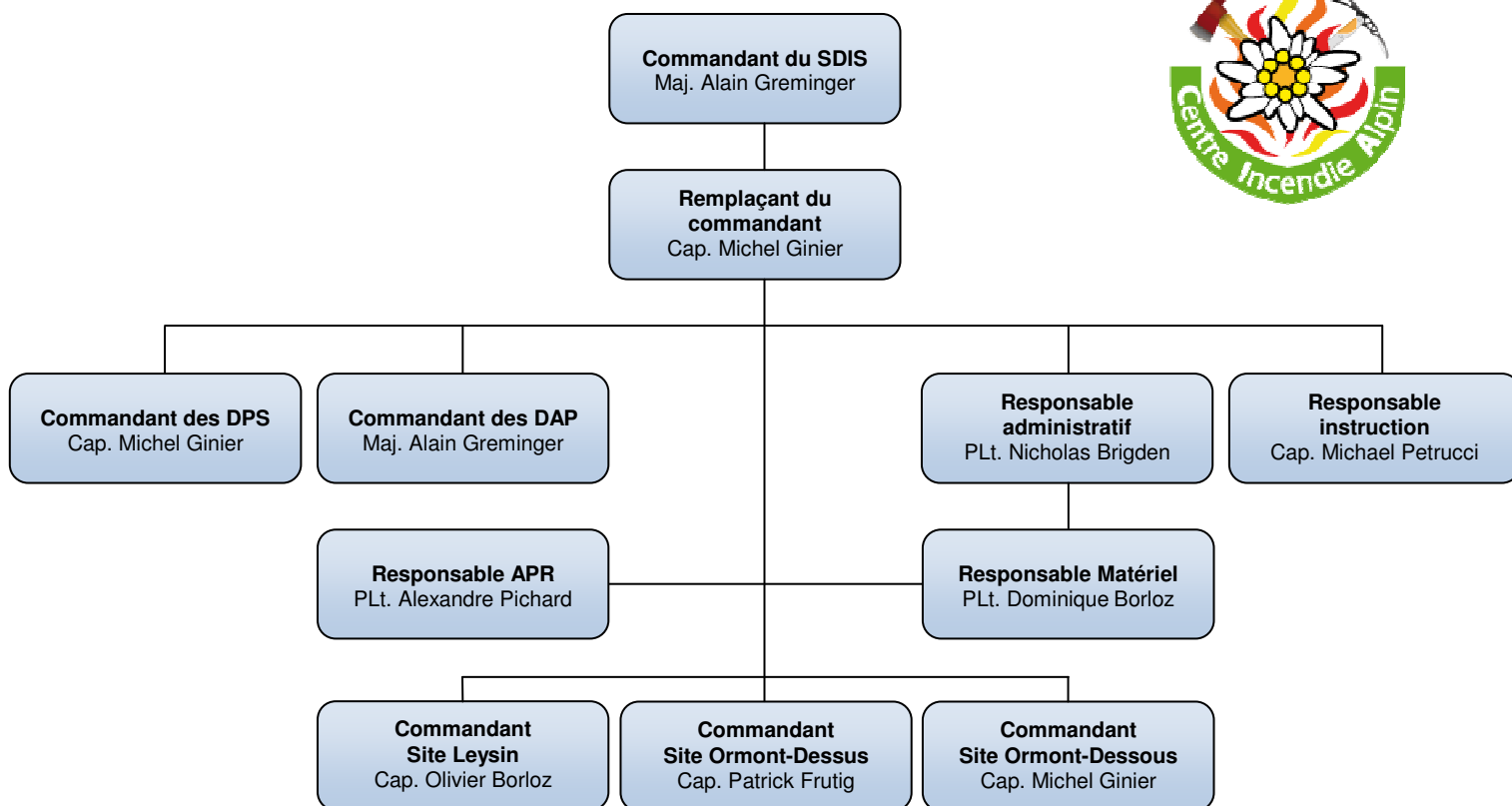
- Loi sur l'aménagement du territoire (LAT)
- Jeux Olympiques de la Jeunesse d'hiver 2020 (JOJ2020)
- Ecole de Musique Leysin – Les Ormonts (EMLO)
- Sacs à ordures taxés
- Emondage et fauchage des terrains
- Règlement intercommunal de police

SERVICE DE DEFENSE INCENDIE ET DE SECOURS (SDIS ALPIN)

Depuis le 1^{er} janvier 2014, le Corps de Sapeurs pompiers de Leysin a été englobé dans l'entente intercommunale du SDIS Alpin.

Organisation Etat-Major général

Leysin - Les Ormonts



Sapeurs

Site de Leysin

DPS (Détachement Premier Secours) : 37

DAP (Détachement d'Appui) : 17

Hommes : 40

Femmes : 14

Site d'Ormont-Dessus

DPS (Détachement Premier Secours) : 27

DAP (Détachement d'Appui) : 9

Hommes : 35

Femmes : 1

Site d'Ormont-Dessous

DPS (Détachement Premier Secours) : 26

DAP (Détachement d'Appui) : 4

Hommes : 29

Femmes : 1

Effectif SDIS Alpin : 120 sapeurs

Les Autorités communales se félicitent de pouvoir compter sur une équipe toujours très motivée pour accomplir les nombreuses tâches qui lui sont demandées.

Merci à toutes et à tous pour leur engagement.

NATURALISATIONS ORDINAIRES

En vertu de l'article 8 LDCV¹ Suite aux décisions favorables prises par la Municipalité et le Conseil d'Etat, la bourgeoisie de Leysin et le droit de cité vaudois ont été accordés à :

- Monsieur John Michael SEYMOUR et son épouse Madame Carol SEYMOUR, domiciliés à Leysin, le 4 mai 2016
- Madame Victoria Anne COLLINS et ses enfants Orrin et Tasker SCHMIDTBERGER, domiciliés à Leysin, le 18 mai 2016
- Monsieur Philippe CHEVALLIER et son épouse Chantal Marcelle MAREAU, domiciliés à Leysin, le 29 juin 2016
- Madame Vanessa CHEVALLIER, domiciliée à Leysin, le 29 juin 2016
- Madame Maria dos Anjos GUERRA DE OLIVEIRA et son fils Fabio OLIVEIRA CRUZ, domiciliés à Leysin, le 29 juin 2016
- Monsieur William Allen GOODMAN et son épouse Sarah Wood GOODMAN, domiciliés à Leysin, le 14 septembre 2016
- Madame Emma Louise DIXON, domiciliée à Leysin, le 28 septembre 2016

NATURALISATIONS FACILITEES CANTONALES

En vertu des articles 22 LDCV¹ (jeunes de la 2^e génération) et 25 LDCV¹ (étrangers nés en Suisse), suite aux décisions favorables prises par la Municipalité et le Conseil d'Etat, la bourgeoisie de Leysin et le droit de cité vaudois ont été accordés à :

- Monsieur Paul KÖLLER, domicilié à Leysin, le 10 mars 2016 (art. 25)
- Madame Emilie CHEVALLIER, domiciliée à Leysin, le 15 juin 2016 (art. 22)
- Madame Marine CHEVALLIER, domiciliée à Leysin, le 15 juin 2016 (art. 22)
- Monsieur Philippe KRAWIEC, domicilié à Leysin, le 9 novembre 2016 (art. 25)
- Mademoiselle Atsuya ZAITA, domiciliée à Leysin, le 9 novembre 2016 (art. 25)

NATURALISATIONS DE CONFEDERES

En vertu des articles 30 et 33 LDCV¹, suite aux décisions favorables prises par la Municipalité et le Conseil d'Etat, la bourgeoisie de Leysin a été accordée à :

- Monsieur Christoph OTT et ses enfants Alek et Jonas OTT, domiciliés à Leysin, le 2 novembre 2016

¹ Loi sur le droit de cité vaudois

PROTECTION CIVILE

L'Organisation régionale de protection civile d'Aigle (ORPCi) assure la gestion centralisée pour l'ensemble du district.

Sur le plan communal, c'est Monsieur Christophe FLIPO, technicien communal, qui gère toute la partie administrative.

AUTORISATION GENERALE D'ACHATS ET DE VENTES DE BIENS ET DE DROITS IMMOBILIERS

Au cours de l'année 2016, la Municipalité a effectué les opérations suivantes :

- Le 30 août 2016, division de bien-fonds de la parcelle RF no 4076 et vente en faveur de la Fondation Pierre de l'Âge,
- Le 27 octobre 2016, division de bien-fonds de la parcelle RF no 2235 et achat à Monsieur et Madame Dinh Mai Nguyen et Ann Nguyen Gowen,
- Le 17 novembre 2016, achat de la parcelle RF no 924 à Madame Josette Favre.



BUS LOCAL

Madame Martine RUCHET a assumé la présidence de la Commission du bus local du 1^{er} janvier au 30 juin 2016 et Monsieur Daniel NIKLES du 1^{er} juillet au 31 décembre 2016.

Le bus a circulé sans interruption, du 1^{er} janvier au 31 décembre 2016 à raison de six courses en été et de dix en hiver.

Les comptes 2016 se présentent comme suit :

<u>Coût total</u>	CHF 333'445.25
-------------------	----------------

Recettes

- Dons	CHF 12'736.05
- Excédent de charges financé par la Caisse communale	<u>CHF 320'709.20</u>



BUS SOLEPRAZ – PARCHET

Vu l'importance d'une liaison entre les domaines skiables de Leysin et des Mosses, la Municipalité a maintenu sa contribution au financement du service de bus Solepraz-Parchet, mis en place par Télé Leysin – Col des Mosses – La Lécherette SA.

La participation communale à ce service toujours fort apprécié s'est élevée, comme l'an passé, à fr. 20'000.00 pour l'hiver 2015/2016.

IV. TOURISME ET SPORT

COMMISSION DE LA TAXE DE SEJOUR

La Commission consultative de la Taxe de séjour, dont la composition figure en page 11 du présent rapport, ne s'est pas réunie durant l'année 2016.

Les problèmes courants ont été réglés directement par la Municipalité.

Par ailleurs les comptes de la taxe de séjour figurent en annexe au fascicule des comptes communaux.

ASSOCIATION TOURISTIQUE AIGLE-LEYSIN-COL DES MOSSES

En ce qui concerne les activités de l'Association touristique Aigle-Leysin-Col des Mosses, nous vous prions de vous référer au rapport de gestion de cet organisme qui vous est adressé séparément.



CENTRES SPORTIFS COMMUNAUX

Nous vous remettons annexes les comptes 2016 et le procès-verbal de l'Assemblée Générale de Gestion Sportive Leysin SA (GSL), qui s'est tenue le 5 avril 2017.

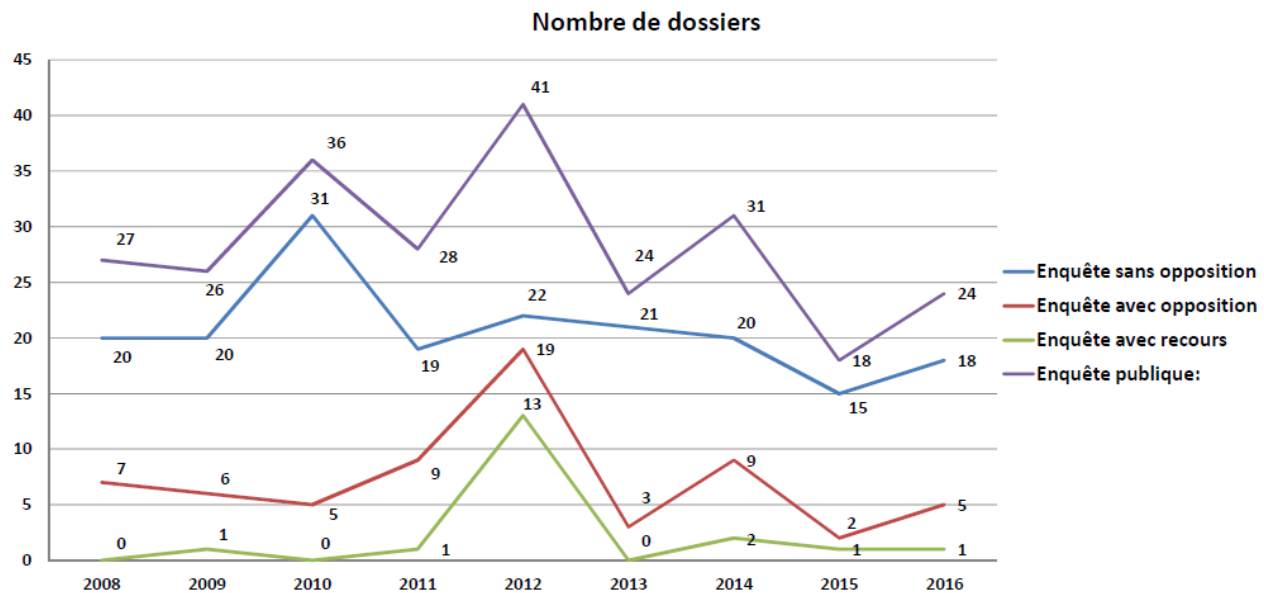


V. POLICE DES CONSTRUCTIONS

RAPPORT DU SERVICE DES CONSTRUCTIONS

Dossiers ouverts en 2016	(67) 69
Permis de construire délivrés	(64) 66
Permis non délivrés	(3) 3
Permis annulés	(0) 0

(entre parenthèses : chiffres de l'année 2015)



OBJETS DES PERMIS DE CONSTRUIRE DELIVRES

Construction de chalets	8
Création d'un laboratoire pour chocolat	1
Plan partiel d'affectation	0
Transformation et/ou agrandissement de chalets	11
Rénovation totale de bâtiments	2
Changement d'affectation	2
Terrassement et fouilles	1
Réfection de façades de chalets et de bâtiments	5
Réfection de toitures de chalets et de bâtiments	7
Pose de châssis rampants (velux) dans toiture	0
Construction et/ou transformation de garages, couverts	4
Construction cabanons de jardin, abris, escaliers, jardin d'hiver, sas d'entrée	4
Réfection d'une annexe	3
Modification de l'implantation	1
Construction et agrandissement de toitures	2
Création et agrandissement de fenêtres	4
Aménagements extérieurs divers	10
Remplacement des fenêtres	0
Pose d'une enseigne non lumineuse	1
Fermeture d'un porche d'entrée	0
Agrandissement de terrasse et/ou balcon	1
Régulation de l'état existant	1
Pose d'une antenne mobile	1
Total dossiers traités	69

Développement des infrastructures scolaires

Fin de la construction du nouveau collège le Suchet (Harmos 1 – 8) :

- Au lieu-dit : Crettex Jacquet



Principaux dossiers

Mise à l'enquête publique et administrative :

- création d'un laboratoire pour la confection de chocolat
- divers projets de transformations et d'agrandissements d'habitations pour un total de 11 dossiers
- de 8 dossiers pour la construction de garages, couverts, cabanons de jardin, serre et vérandas
- plusieurs travaux d'aménagements extérieurs tels que : escaliers, places de stationnements en terrains

Les demandes pour la construction de chalets ont très légèrement augmenté en 2016 (8 contre 7 en 2015).

Celles concernant les transformations, agrandissements ou rénovations totales de chalets ou de bâtiments se sont stabilisées en 2016 (11 contre 11 en 2015).

7 permis de construire ont été délivrés pour des réfections de toitures de chalets et de bâtiments en 2016 (6 en 2015).

Pour la réfection de façades de chalets et de bâtiments, 5 dossiers ont été présentés (7 en 2015).

Les communes vaudoises sont aujourd'hui soumises à une multitude de contraintes territoriales. L'adaptation du dimensionnement des zones à bâtir par rapport à la nouvelle Loi fédérale sur l'aménagement du territoire (LATC), ainsi que le plafonnement du pourcentage de résidences secondaire, en raison de la Lex Weber, engagent les collectivités à réexaminer leur aménagement territorial.

D'une manière générale, le Service des constructions a enregistré 69 demandes en 2016, contre 67 en 2015, soit une très légère augmentation de 2 dossiers.

VI. DOMAINES ET FORETS



RAPPORT DE GESTION DES FORETS

EXERCICE 2016



SOINS AUX PLANTATIONS

Une plantation de mélèze avait été faite aux Comborcheries ces dernières années. Afin d'aider ce peuplement à se développer, nous avons fauché autour des plants et nous y avons rajouté des protections en bois (lattes) contre le gibier.

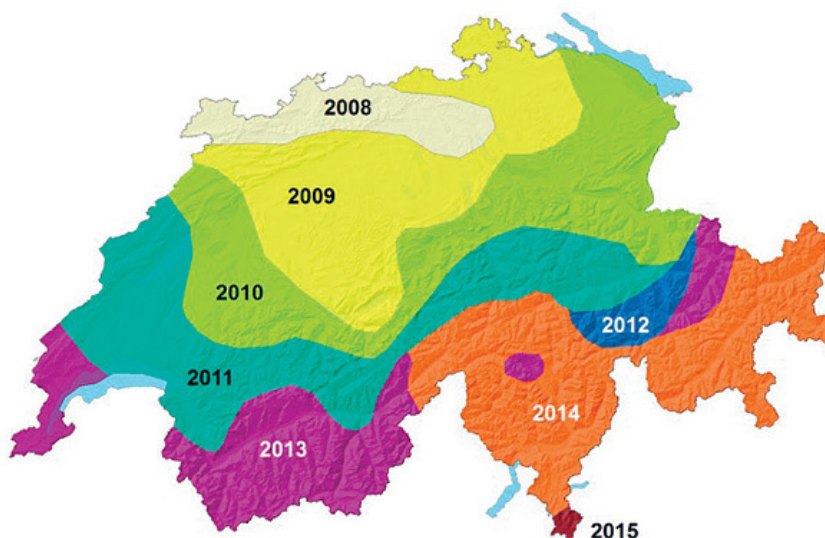
SOINS AUX JEUNES PEUPELEMENTS

En 2016 nous n'avons pas effectué de soins dans les forêts communales étant donné que nous sommes à jour vis-à-vis des soins sylviculturaux. Cependant, plusieurs surfaces sont planifiées pour 2017 comme par exemple aux Comborcheries et aux alentours de la déchetterie.

COUPES DE BOIS

Exploitation des chablis (bois versés, malades ou bostrychés).

2016 fût une année sans incidents climatiques majeurs pour les forêts. Au contraire, le printemps frais et pluvieux fût bénéfique pour la végétation. Les forêts communales ont été épargnées par les bostryches hormis quelques arbres isolés. Le problème de la chalarose du frêne est par contre bien présent dans la vallée des Ormonts.



Carte de la progression de ce champignon sur notre territoire

Nous avons fait une première intervention d'urgence le long des routes cantonales pour enlever ces arbres dangereux selon l'art. 41 de la loi forestière qui précise que « Les exploitants d'installations ont la responsabilité de prendre, à leur charge, des mesures préventives pour protéger les usagers contre les dangers naturels ». La vitesse de propagation de ce champignon s'accélère d'année en année et les contrôles devront être intensifiés en 2017.



Symptômes des frênes atteints par la chalarose.

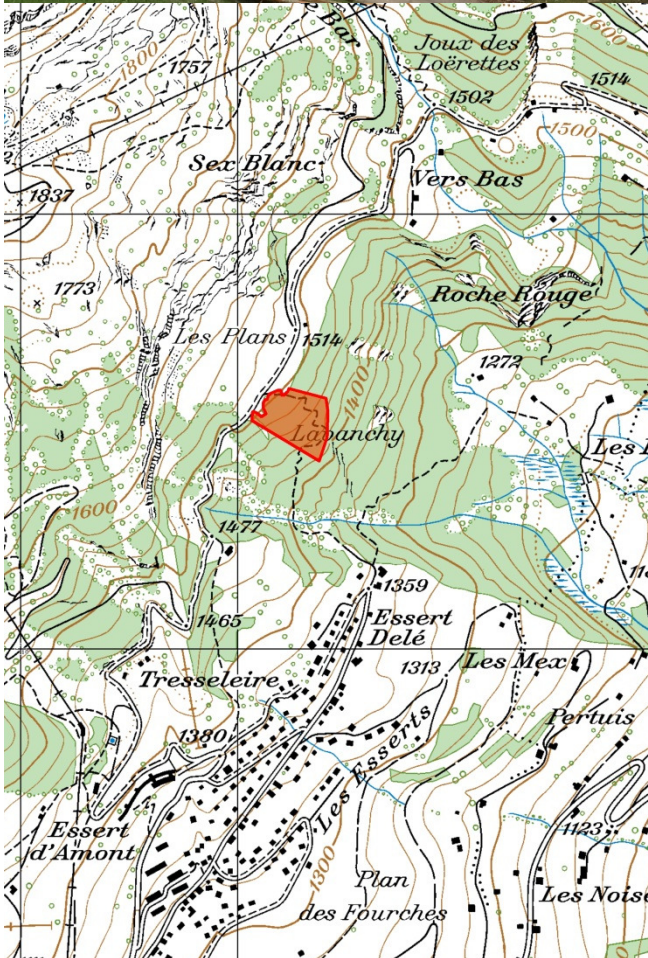
Coupes normales

Les travaux 2016 se sont déroulés dans de bonnes conditions et sans accident. De plus, la collaboration avec les entreprises privées fut agréable. Le programme des coupes a été réalisé en totalité. Les volumes prélevés sont inférieurs au bail. Ces travaux se sont déroulés comme nous le souhaitions. La coupe des Charbonnières nous a permis de faire une mesure en faveur de la biodiversité en créant des ouvertures propices à la bécasse des bois et à la gélinotte. Au Lavanchy, nous avons sorti du bois sur la route des Fers grâce à deux lignes de câbles qui descendaient jusqu'aux Rouvènes.

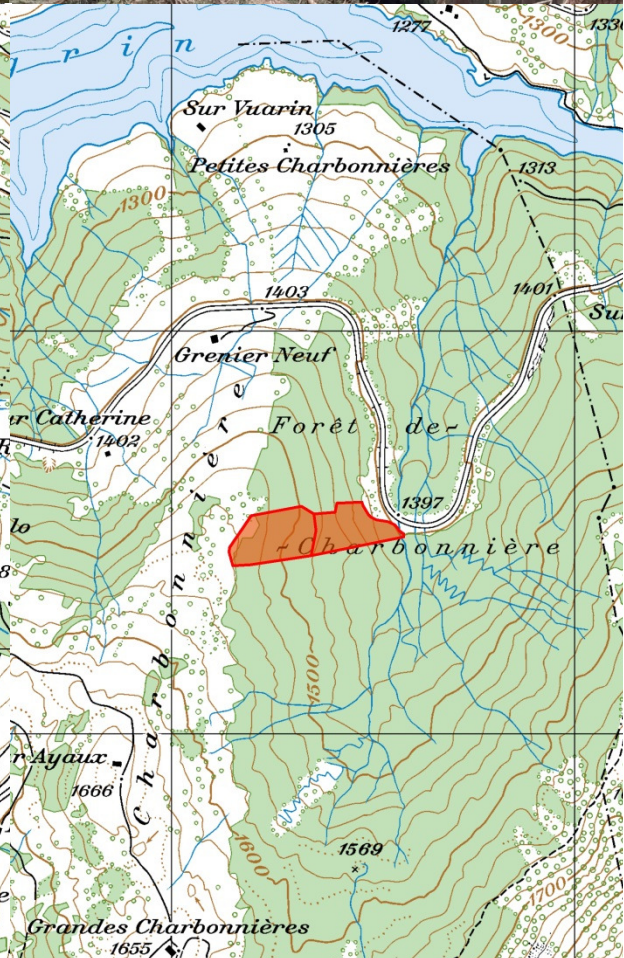
Les Charbonnières	174 m ³
Le Lavanchy	436 m ³
Total	610 m³

Bilan de gestion

Description	Unité	Quantité annuelle selon les baux	Surface ou volume effectués en 2016	Résultat
Indemnité de base	CHF	57'870.- HT		
Soins aux plantations	are	20	0	- 20
Soins jeunes peuplements	are	1'600	0	- 1'600
Coupes (m3-st)	m ³	1'000	610	- 390
Chablis	m ³	0	0	0
Bois laissé sur place	m ³	0	0	0
Vente des bois	m ³	1'000	610	- 390



Coupe du Lavanchy



Coupe des Charbonnières

INFORMATIONS DIVERSES

Journées en forêt avec les écoles

Durant l'année, plusieurs professeurs de l'école primaire de Leysin nous ont contactés pour organiser une demi-journée en forêt. Nous avons présenté la forêt ainsi que le métier de forestier bûcheron aux élèves captivés. La journée était clôturée par une démonstration d'abattage dans les forêts du Suchet.



Noël en forêt

Cette année le Père Noël s'est déplacé dans les forêts du Suchet à Leysin aux côtés de ces ânes. La neige n'était pas de la partie mais cela n'a pas empêché une centaine d'enfants accompagnés de leurs parents à participer à cette soirée magique. Les chants, les clochettes et les contes ont fait ressortir l'esprit de Noël de notre enfance.



Canapé forestier

Le canapé forestier de Leysin fût vandalisé par deux fois cette année. Nous avons dû le refaire en 2016 avec le soutien indéfectible des enfants de Leysin.



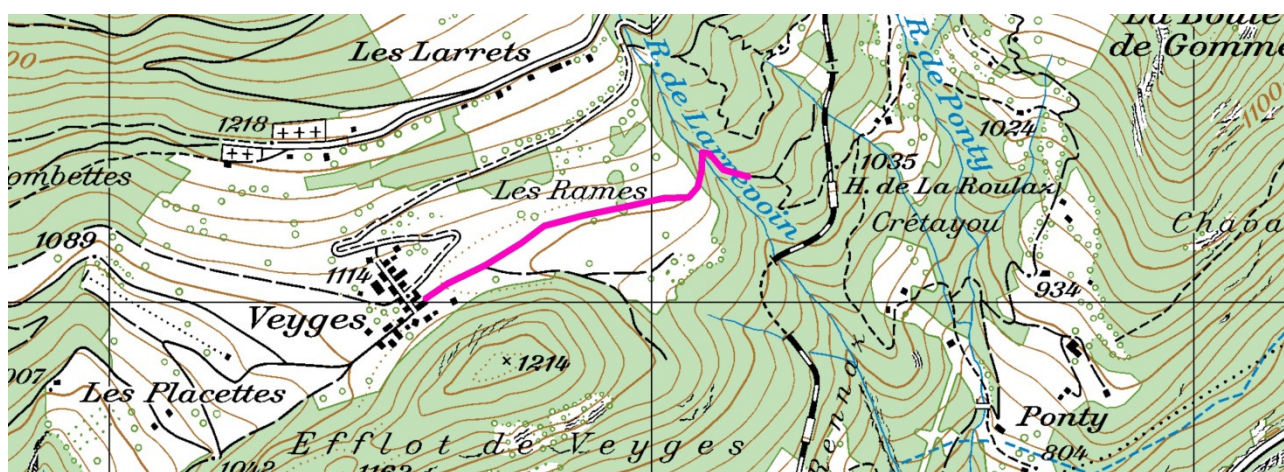
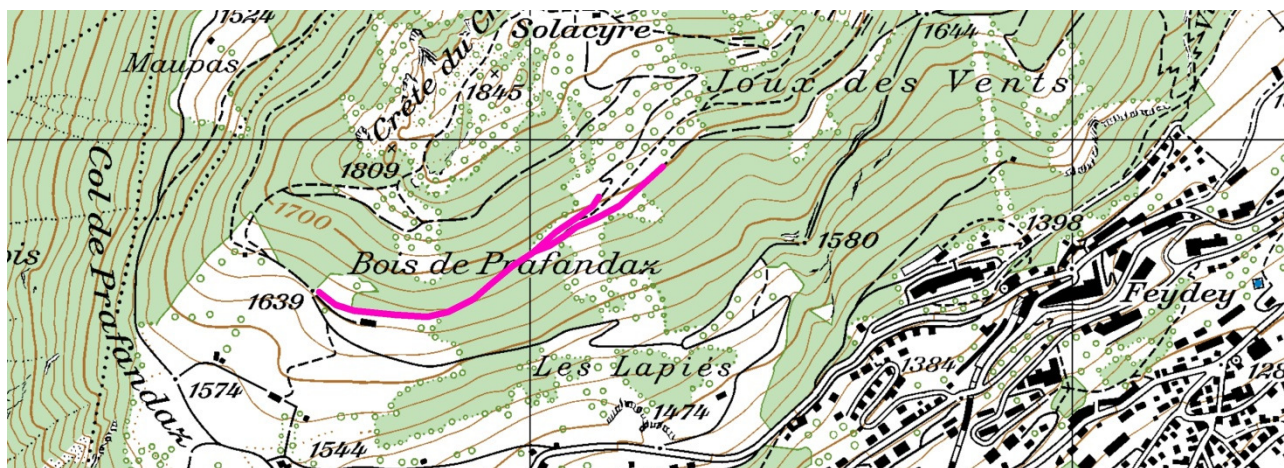
Jeunesse et sport

Nous avons été contactés par M. Vuille, responsable de jeunesse et sport pour présenter, dans le cadre d'un cours, les autorisations de feux en forêt. Cette présentation a été très bien perçue. Il est important de maintenir une bonne collaboration avec la Maison du Sport Vaudois, afin de promouvoir au mieux la forêt.



Entretien de chemins

Deux chemins ont été entretenus en 2016 sur le territoire de Leysin. Plusieurs renvoi d'eau ont été posés sur le chemin montant à Prafandaz. Une réfection a aussi été faite sur le chemin qui descend de Veyges à la Roulaz en collaboration avec M. Pierre-Henri Chesaux et son équipe. Sur ce tronçon, nous avons raclé la partie centrale pour permettre aux véhicules de circuler à nouveau convenablement. Une autre zone d'éboulis a été dégagée plus en aval dans la forêt.



Travaux de réfection à Veyges

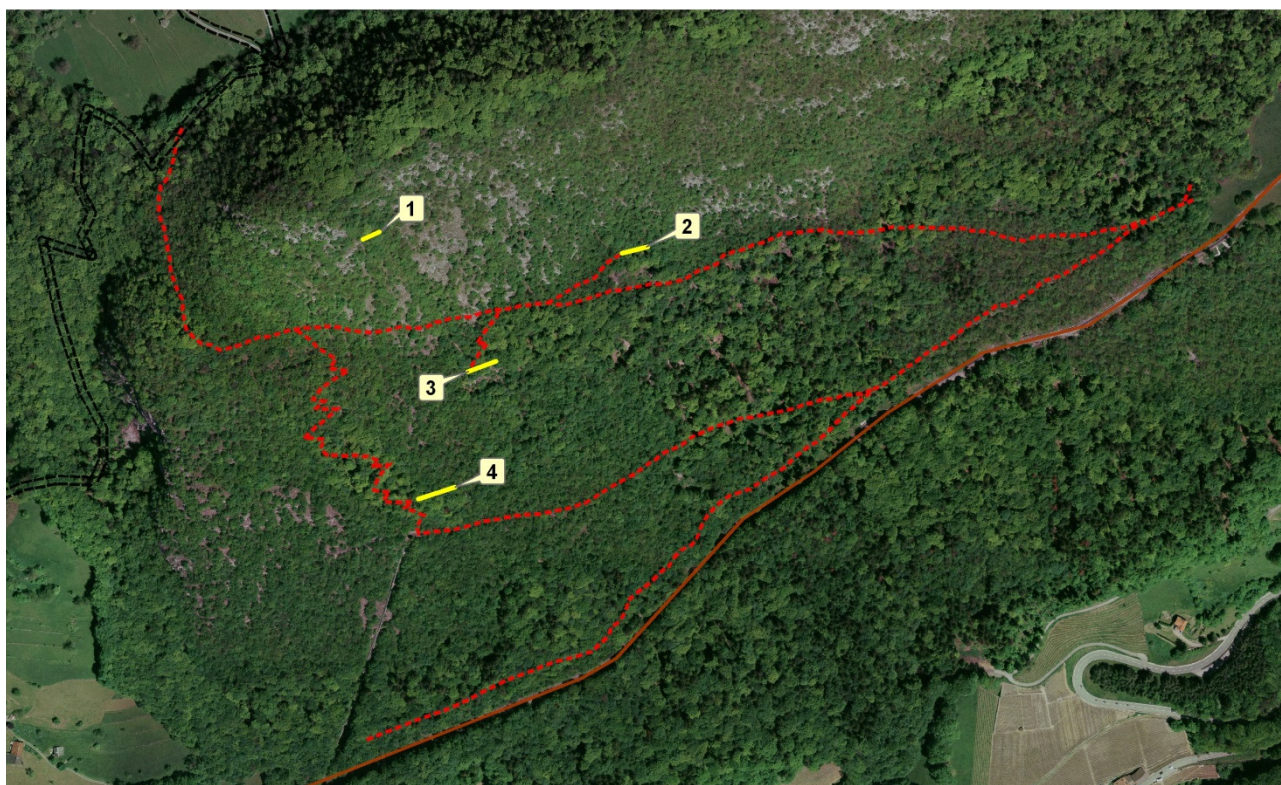
Drapel

Comme l'année précédente, nous avons continué l'entretien de biotopes à Drapel. Pour rappel, cette opération entre dans le cadre de la biodiversité. Elle consiste à remettre en lumière des murs en pierres sèches, une zone marécageuse, des essences de lisières et des arbres particuliers (Cerisier avec lierre, noyer habitat, pommier sauvage).



Efflot de Veyges

En 2015 nous avons vidangé le filet contre les chutes de pierre (n°3). Pour garantir un entretien régulier de ces ouvrages, un sentier avait été créé pour permettre de se déplacer facilement dans ce terrain fortement escarpé. Cependant il ne s'agit pas d'un sentier officiel et les risques de chutes de pierres sont élevés sur l'ensemble du tracé. Alors, afin de situer plus précisément ces accès et la position des filets à contrôler, nous avons effectué un relevé GPS. Par ailleurs en 2016 nous avons fauché le long de ces chemins.



Relevé GPS des sentiers (rouge) et des filets (jaune)

Entretien des murs au Gêteillon

Dans les hauts de Leysin se trouvent des murs en pierre sèche contre les avalanches. Ces ouvrages ont été construits entre 1925 et 1939 suite aux deux avalanches importantes de 1923 ayant détruit des chalets de Leysin.

En 2015, un rapport technique a été rédigé par le bureau Tecnat pour analyser l'état de ces ouvrages de protection. Il en ressort qu'à plusieurs endroits, ces murs-terrasses sont endommagés car les dernières réparations datent de 1990.

Pour éviter que ces débuts d'effondrements ne s'étendent, il est nécessaire d'entreprendre des réparations dans les meilleurs délais. Ces travaux ont été réalisés en 2016 par l'entreprise Echenard.



Zone du Gêteillon où se situent les murs-terrasses

Année 2017

Pour l'année 2017 le programme des travaux est en cours. Nous prévoyons de couper le volume selon le bail et de traiter plusieurs parcelles de soins culturaux.

En ce qui concerne les autres travaux, la situation ne s'est pas améliorée au ruisseau de Crettaz, vers la pisciculture. Ça devient urgent d'entreprendre des travaux rapidement pour diminuer l'érosion créée par ce cours d'eau et le revitaliser.



VII. SERVICE DES TRAVAUX ET DES EAUX

REPARTITION DES HEURES EFFECTIVES PAR CHANTIER ET PAR DEPARTEMENT

Service administratif

Conduite, gestion de projets, études et calculs

Heures

756.00

Présences

Heures normales

Heures majorées à 25%

Heures majorées à 50%

Heures majorées à 75%

Total

Heures

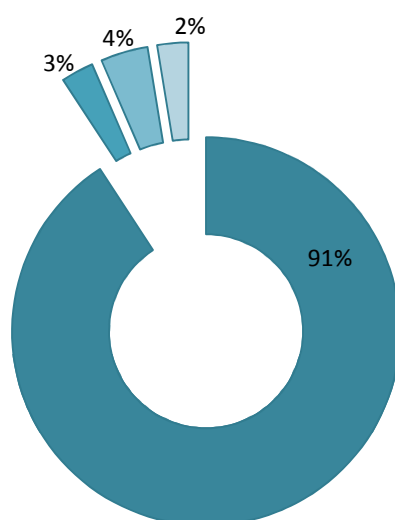
40'030.25 91%

1'197.50 3%

1'733.25 4%

1'138.00 2%

44'099.00



Absences

Vacances légales

Congés (rattrapage des heures supplémentaires)

Armée

Cours, formation

Maladies

Accidents

Total

Heures

4'666.50 46%

3'420.00 34%

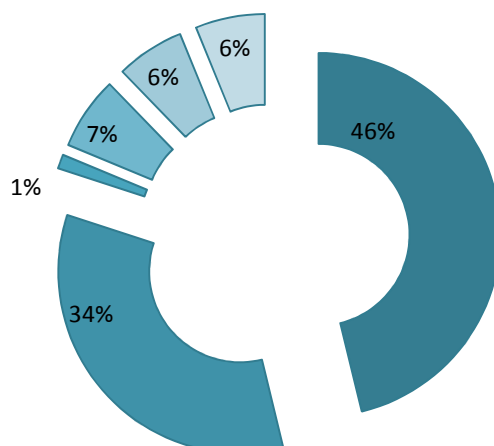
127.00 1%

655.50 7%

612.50 6%

624.50 6%

10'106.00

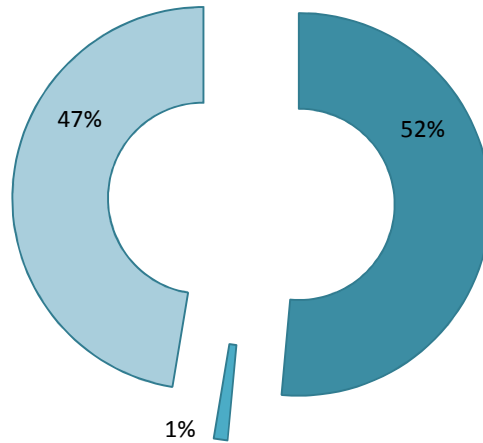


Culture et loisirs

Parc Gentiana
Maison des jeunes
Autres
Total

Heures

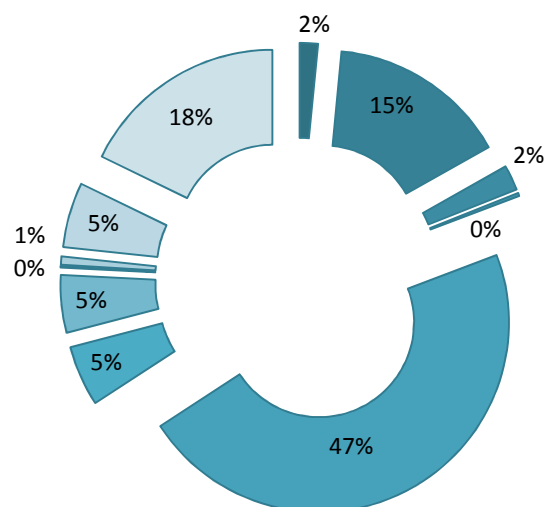
88.50 52%
2.00 1%
81.50 47%
172.00

**Tourisme**

ATALC
Eclairages de Noël
Noël de la Commune
Information touristique
Sentiers pédestres, Montagnes
1^{er} Août
Nuit des Fées
Abbeyes de Leysin
Marché du Feydey
Enneigement mécanique
Autres
Total

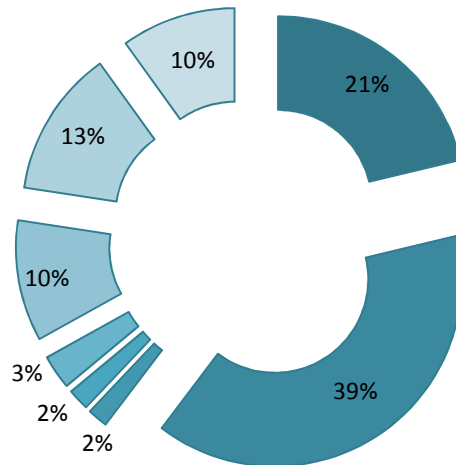
Heures

63.75 2%
634.00 15%
89.00 2%
10.50 0%
1'929.00 47%
213.50 5%
203.00 5%
5.00 0%
30.00 1%
229.50 5%
737.00 18%
4'144.25

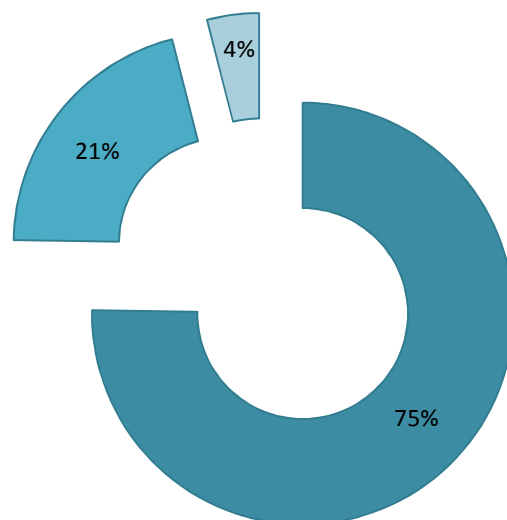


Installations sportives

Centre sportif patinoire	352.50	21%
Circuit Tobogganing	647.00	39%
Manège Communal	29.00	2%
Parcours VTT	31.00	2%
Course Aigle-Leysin	49.00	3%
Piste de ski de fond	173.50	10%
Parcours raquettes	210.50	13%
Autres	164.00	10%
Total	1'656.50	

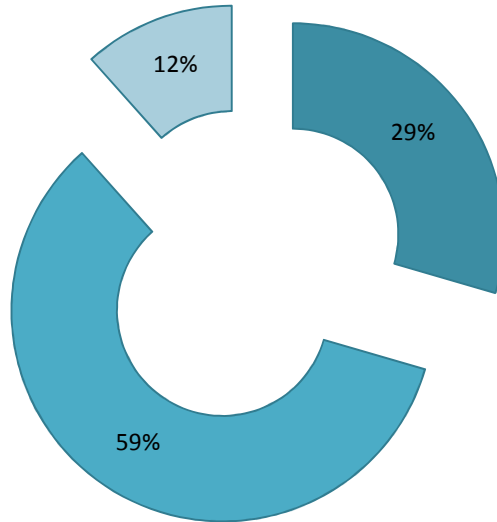
**Terrains communaux**

Fauchage parcelles	2'105.25	75%
Coupes arbres, haies, buissons	580.75	21%
Autres	111.50	4%
Total	2'797.50	

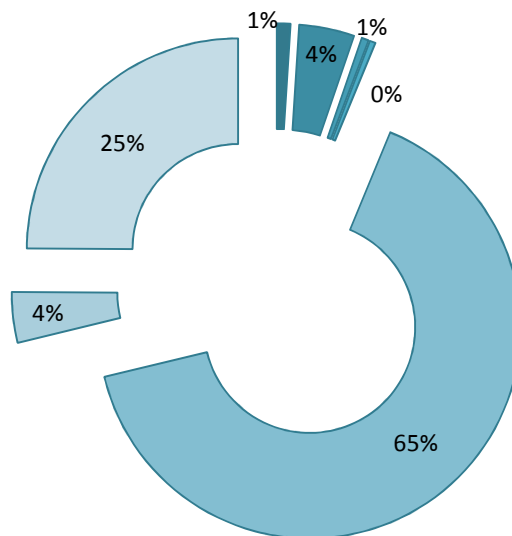


Pâturages

Clôtures	178.00	29%
Pose abreuvoirs - réseaux	355.50	59%
Autres	70.00	12%
Total	603.50	

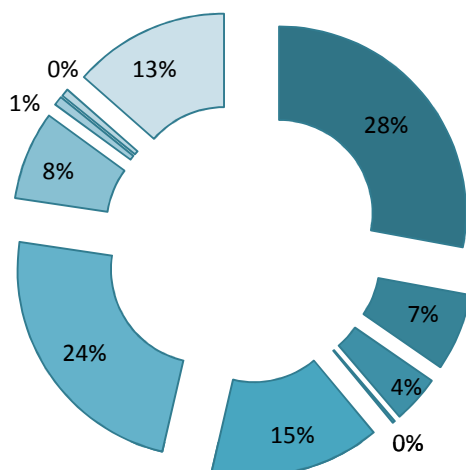
**Bâtiments communaux et Halte de Vermont**

Salle du Nord	19.00	1%
Maison de Commune	77.75	4%
Stand de tir de Veyges	10.00	1%
Bâtiment Arc-en-Ciel	8.00	0%
Locaux STEP	1'196.50	65%
Locaux ancien abattoir	71.00	4%
Autres	458.50	25%
Total	1'840.75	

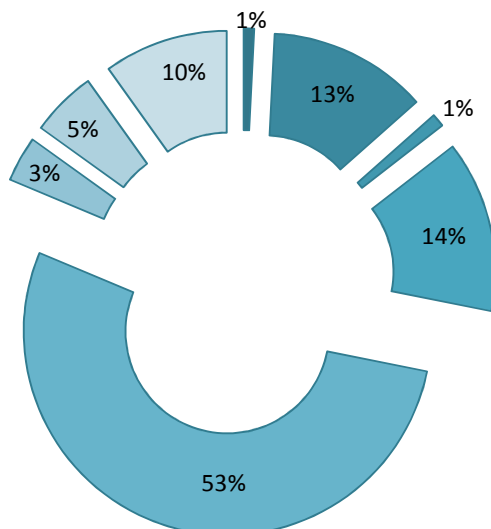


Routes et voirie

Entretien routes et trottoirs	2'750.75	28%
Voirie - entretien courant	661.00	7%
Mobilier urbain	408.50	4%
Entretien des parkings	20.50	0%
Déneigement routier	1'448.00	15%
Déneigement général	2'339.50	24%
Véhicules, outillage (ST)	756.50	8%
Eclairage public	79.00	1%
Entretien WC publics	65.50	0%
Autres	1'332.00	13%
Total	9'861.25	

**Parcs et promenades**

Chemins piétonniers village	11.50	1%
Bancs publics, poubelles	174.75	13%
Places de jeux	14.50	1%
Places de pique-niques, zones de loisirs	189.00	14%
Décoration florale	736.50	53%
Remise des feuilles	50.00	3%
Véhicules, outillage (PP)	72.50	5%
Autres	136.50	10%
Total	1'385.25	

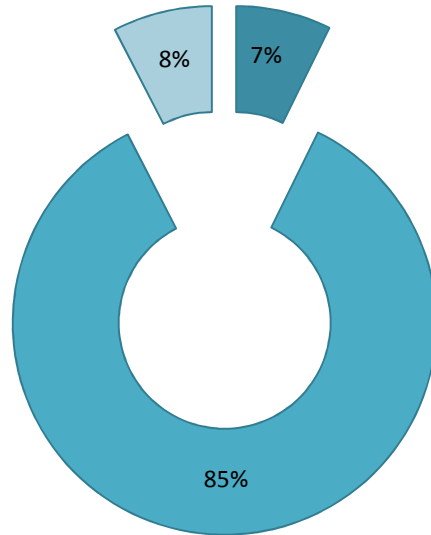


Cimetière

Ensevelissements
Entretien du site
Autres
Total

Heures

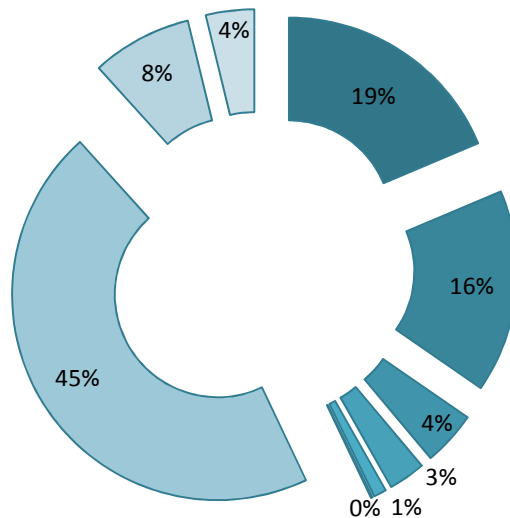
40.50 7%
475.50 85%
42.25 8%
558.25

**Ordures ménagères et déchets**

Enlèvements des ordures
Enlèvements petites poubelles
Enlèvements du verre
Enlèvements du papier
Matériaux compostables
Matériaux inertes - décharge
Déchetterie communale
Entretien des Ecopoints
Autres
Total

Heures

958.50 19%
820.25 16%
220.00 4%
149.00 3%
51.50 1%
7.50 0%
2'332.25 45%
405.75 8%
195.00 4%
5'139.75



Décharge terreuse des Feuilles

Exploitation

Heures**884.25****Réseau égouts et épuration**

Exploitation de la STEP

3'992.00

78%

Station de relevage EU

124.50

2%

Entretien réseau égouts EU + EC

546.00

11%

Entretien sacs de routes

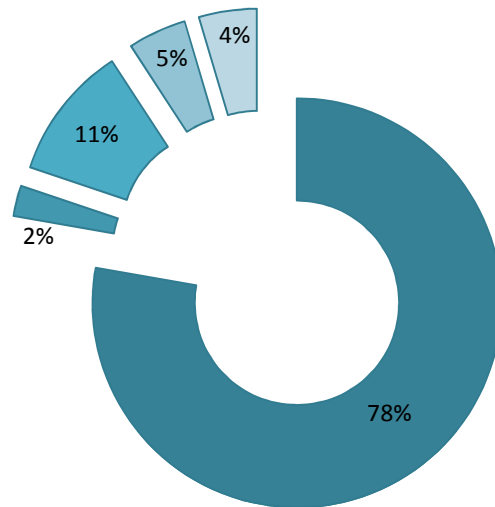
237.00

5%

Autres

235.50

4%

Total**5'135.00****Instruction publique - Temples et cultes**

Bâtiment "Collège"

45.00

5%

Bâtiment "Belmont"

50.50

6%

Bâtiment "Verger"

129.00

15%

Bâtiment "Oasis"

2.50

0%

Construction Collège 2015-2016

375.25

45%

Temple du Village

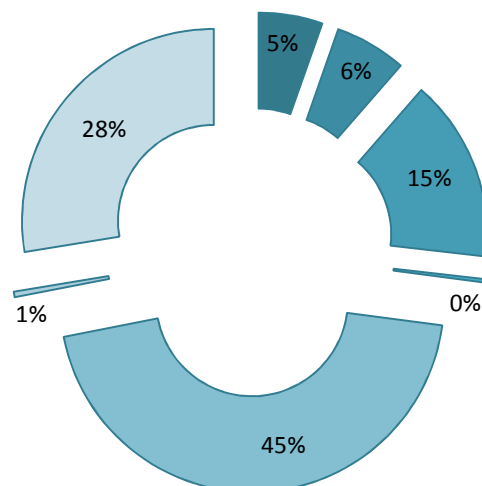
4.00

1%

Autres

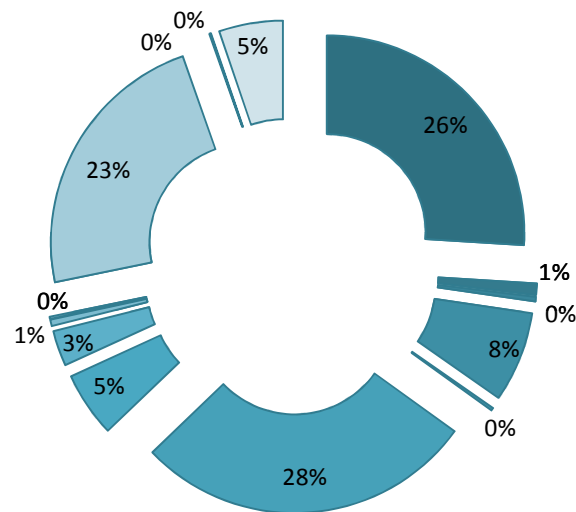
231.00

28%

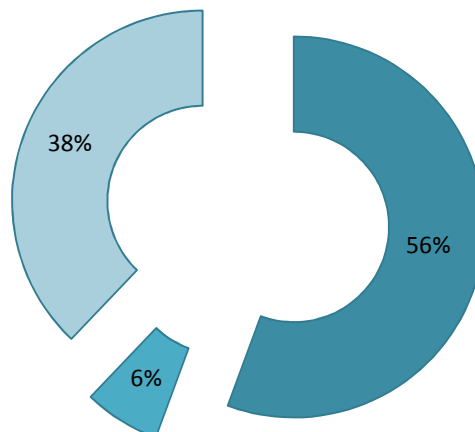
Total**837.25**

Collège Le Suchet

Maintenance technique du bâtiment	645.50	26%
Entretien, fauchage extérieur	23.00	1%
Déneigement de la cour	9.50	0%
Transports scolaires	184.00	8%
Surveillance des élèves	5.50	0%
Entretien, nettoyage salles de classe	693.00	28%
Entretien, nettoyage réfectoire	132.50	5%
Entretien, nettoyage salle de gym	72.00	3%
Entretien, nettoyage salle de musique	13.00	1%
Entretien, nettoyage bibliothèque	4.00	0%
Entretien, nettoyage locaux communs	568.00	23%
Entretien, nettoyage secteur direction	1.50	0%
Location de la salle de gym	1.50	0%
ADM - Séances - Gestion - Conduite	130.50	5%
Total	2'483.50	

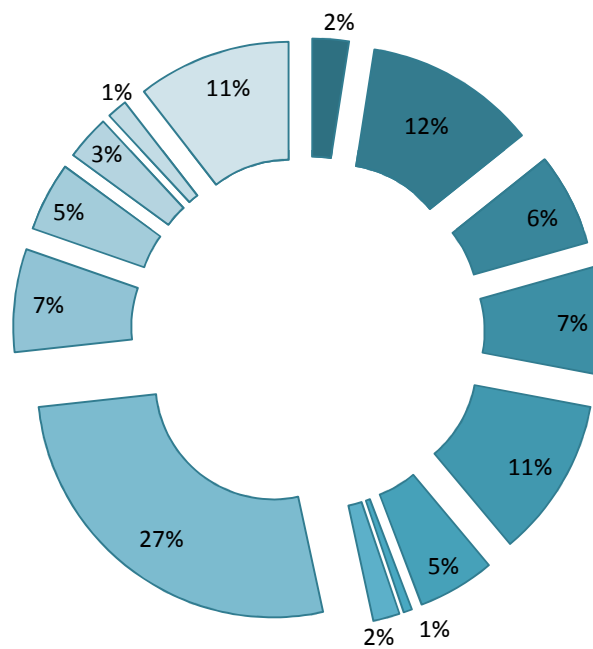
**Police**

Signalisation routière	34.50	56%
Signalisation de chantier	4.00	6%
Autres	23.50	38%
Total	62.00	



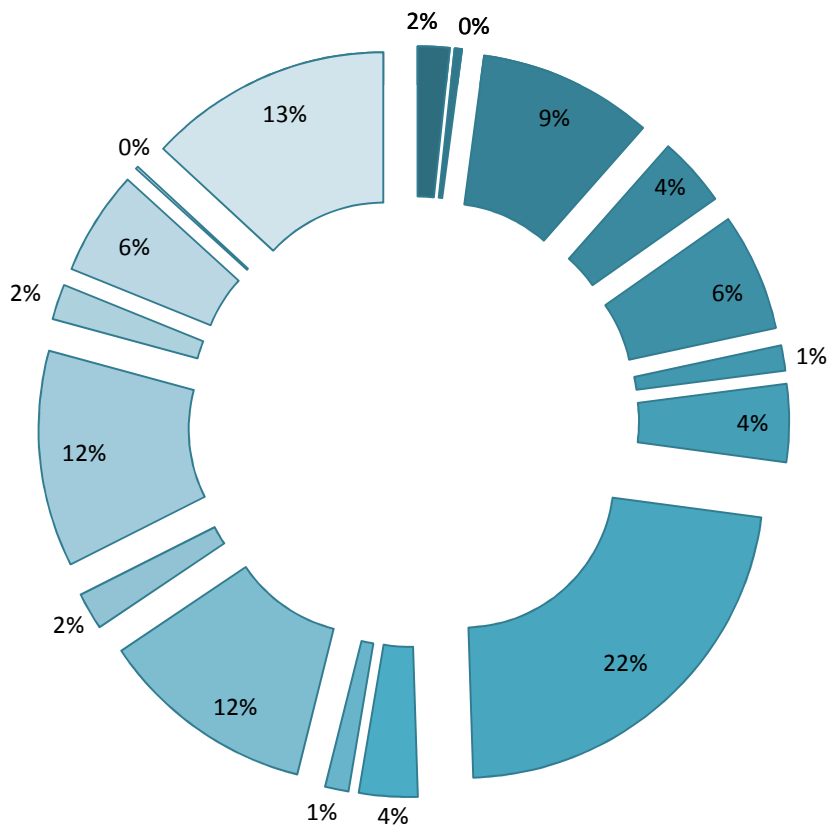
Services des eaux**Heures**

Sources et captages	144.50	2%
Chloration et autocontrôle	681.50	12%
Entretien des réservoirs	366.50	6%
Stations de pompage	425.00	7%
Contrôle du réseau	632.00	11%
Entretien réseau B.H.	306.00	5%
Poste de commande	33.50	1%
Turbine hydro-électrique	106.00	2%
Interventions sur le réseau	1'542.00	27%
Interventions pour privés	407.50	7%
Entretien des fontaines	273.00	5%
Dépôt des Arcades	176.50	3%
Véhicules, outillage (SE)	80.00	1%
Autres	608.00	11%
Total	5'782.00	



Récapitulation générale

	Heures	
Service administratif	756.00	2%
Culture et loisirs	172.00	0%
Tourisme	4'144.25	9%
Installations sportives	1'656.50	4%
Terrains communaux	2'797.50	6%
Pâturages	603.50	1%
Bâtiments communaux et Halte de Vermont	1'840.75	4%
Routes et voiries	9'861.25	22%
Parcs et promenades	1'385.25	4%
Cimetière	558.25	1%
Ordures ménagères et déchets	5'139.75	12%
Décharge terreuse des Feuilles	884.25	2%
Réseau égouts et épuration	5'135.00	12%
Instruction publique - Temple et cultes	837.25	2%
Collège Le Suchet	2'483.50	6%
Police	62.00	0%
Service des eaux	5'782.00	13%
Total	44'099.00	

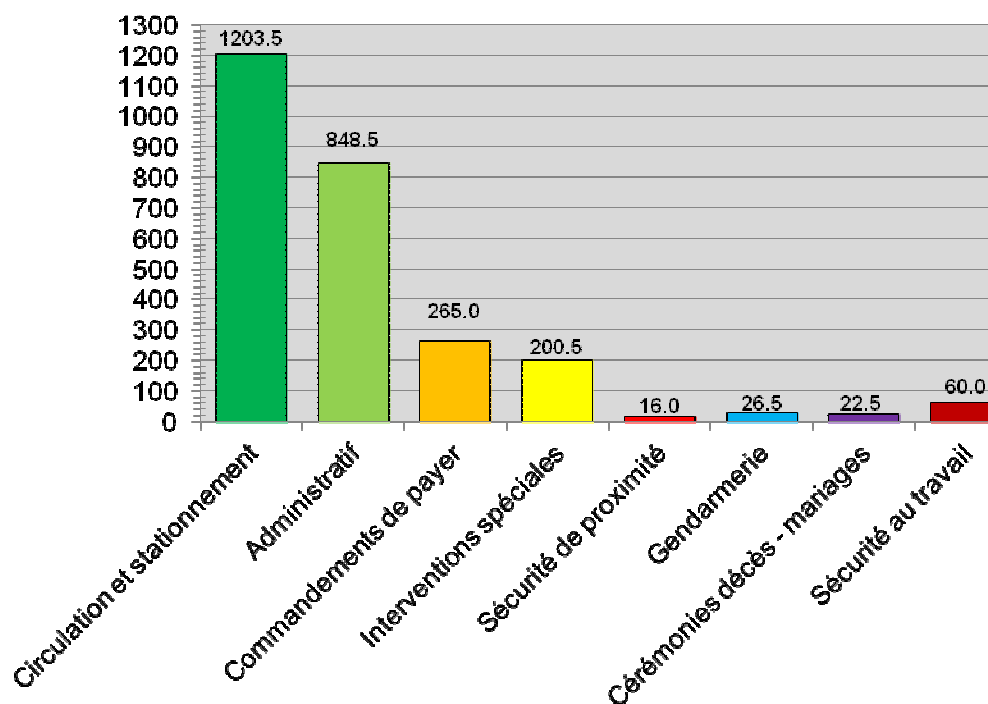


VIII. SECURITE PUBLIQUE

Du rapport des activités de l'assistant de sécurité publique en 2016, nous extrayons les éléments suivants :

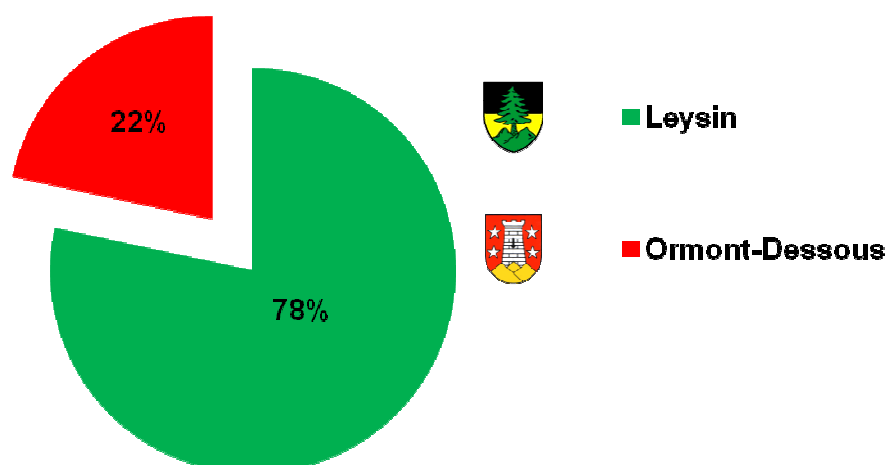
COLLABORATION GENDARMERIE ET ASSISTANT DE POLICE

REPARTITION SECTORIELLE DES HEURES



CONVENTION DE COLLABORATION ORMONT-DESSOUS

Un montant de fr. 26'000. -- a été versé en 2016 par la Commune d'Ormont-Dessous, pour la facturation des prestations de l'assistant de sécurité publique.



POLICE DES SPECTACLES ET LOTOS

Encaissement taxes cinéma :	fr. 5'368.75
Encaissement taxes de spectacles divers :	fr. 2'691.65

COMMANDEMENTS DE PAYER

La sécurité publique a procédé à la notification de 329 commandements de payer, pour un montant d'encaissement de fr. 14'805. --.

ETABLISSEMENTS PUBLICS

La sécurité publique a procédé à l'encaissement des taxes de prolongations d'ouverture des établissements publics pour un montant de fr. 5'745. --.

Les mutations suivantes ont été enregistrées en 2016 (autorisation d'exercer/d'exploiter) :

Changement de nom d'établissement ou de tenancier :

- Restaurant de Prafandaz : Grazziela Di Rico et Stéphane Rochat
- Restaurant de la Parinoire : Zoran Sevic
- Anniyah l'Epicerie Asiatique : Vanniyasingam Ajanthan

CONTRAVENTIONS ET ORDONNANCES PENALES

198 contraventions ont été infligées pour des véhicules en infraction représentant un montant de fr. 11'910. --.

Environ 30 avertissements ont été posés pour des véhicules en stationnement sur la voie publique, suite à un enneigement durant la nuit précédente.

3 ordonnances pénales ont été rendues pour un montant de fr. 680. --.

ROUTE D'AI - AUTORISATIONS

55 autorisations ont été délivrées à des conducteurs pour circuler sur cette route et 18 autorisations journalières.

SIGNALISATION

- Pose d'un miroir à la route de la Mosse (écoliers)
- Signalisation et marquage dépose minute école
- Arrêt de bus postal au Feydey (écoliers)
- Ligne de faux trottoir à la route des Centres Sportifs (écoliers)
- Priorités de droite à la route du Suchet (écoliers)

COLLABORATION GENDARMERIE ET SECURITE PUBLIQUE

La collaboration entre ces deux partenaires fonctionne bien, le Municipal de police est régulièrement en contact avec ces deux services.

INHUMATIONS

35 décès ont été enregistrés en 2016 dont 23 personnes étaient domiciliées à Leysin.

1 inhumation a eu lieu au cimetière des Larrets.

Habitants de Leysin décédés en 2016 :

Roguedas Alain - 1945
Santschy Frédy - 1947
Borloz Lisette - 1939
Ryhen Jean-Marc 1953
Oguey Gisèle - 1938
Widmer Jacques - 1937
Chmelnitzky Yolande - 1927
Schai Bernard - 1935
Borloz Nadine - 1942
Zweschper Hans-Dieter - 1960
Kunz Rosine - 1916
Vacca Francis – 1935
Musy Madeleine - 1925
Tauxe François - 1957
Smith Nancy Johanne - 1941
Tissot-Daguette Stéphane – 1987
Dufresne Raymond – 1944
Mermod Robert – 1926
Müller Jacques – 1949
Eugler Maria – 1926
Barrière Daniel – 1951
Echenard André – 1926
Mendes Amaral Leitao Luis – 1964



X. CONTROLE DES HABITANTS

STATISTIQUE ANNUELLE DE LA POPULATION

(selon SCRIS¹)

	Au 31.12.2015	Au 31.12.2016
Suisses	1'642	1'670
Etrangers	2'506	2'418
Total	4'148	4'088

RECENSEMENT ANNUEL

(établi par le contrôle des habitants)

	Au 31.12.2015	Au 31.12.2016
Suisses établis	1'643	1'668
Etrangers B + C	2'485	2'401
Carte diplomatique	2	4
Total résidents à l'année	4'130	4'073
Suisses séjour	57	56
Etrangers séjour	6	7
Saisonniers L	132	123
Requérants d'asile	98	85
Total population de Leysin	4'423	4'344

soit au total pour 2016 : Suisses : 1'724 (1'700)
Etrangers : 2'616 (2'721)

Représentant plus de 100 nationalités différentes, notamment : Chine 610, Portugal 248, France 303, Japon 210, Royaume-Uni 130, USA 126, Russie 77, Italie 121, Vietnam 22, Espagne 74, Belgique 50, Allemagne 31, Canada 27, Pays-Bas 28, Indonésie 12, Serbie 33, Thaïlande 28, Malaisie 15, Corée 26, Kazakhstan 14, Ukraine 19, Mexique 28, Turquie 6, Suède 18.

¹ SCRIS : Service cantonal de recherche et d'information statistiques

<u>Etudiants écoles privées</u>	Au 31.12.2015	Au 31.12.2016
Leysin American School	350	302
Kumon Leysin Academy	178	148
SHMS – SMU *	913	861
Total	1'441	1'309

* y compris les étudiants ne séjournant plus à Leysin, car en stage en d'autres lieux, mais toujours inscrits dans notre commune selon les directives du Service de la population.



<u>Evènements enregistrés dans l'année</u> personnes inscrites au Contrôle des habitants	2015	2016
Naissances	23	24
Décès (habitants ou résidents)	17	23
Mariages	10	9
Divorces	5	15
Naturalisations suisses domiciliés	19	19
Arrivées, retours	1'569	1'480
Départs	1'482	1'530
Nombre de ménages	1'453	1'476

Au terme de ce reflet des principales activités de ses dicastères, la Municipalité tient à adresser ses remerciements chaleureux au Conseil communal pour la confiance qu'il lui a témoignée tout au long de l'année ainsi qu'aux membres de ses commissions permanentes ou ad hoc pour le travail accompli en faveur de la collectivité. Elle souhaite qu'avec l'engagement de chacun, notre Commune, ses autorités et son personnel continuent à accomplir leurs tâches avec compétence et efficacité.

En conclusion, la Municipalité vous prie, Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs, de bien vouloir voter les conclusions suivantes :

LE CONSEIL COMMUNAL DE LEYSIN, DANS SA SEANCE DU 29 JUIN 2017

Vu les comptes et le rapport de gestion présentés par la Municipalité

Où le rapport de la Commission des Finances

Où le rapport de la Commission de Gestion

Considérant que cet objet a été régulièrement porté à l'ordre du jour

D E C I D E

1. d'approuver les comptes communaux de l'exercice 2016 tels qu'ils sont présentés,
2. de donner décharge à la Municipalité de sa gestion pour l'année 2016.

Nous vous prions de croire, Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs, à l'assurance de notre considération distinguée.

Adopté par la Municipalité dans sa séance du 15 mai 2017.

Au nom de la Municipalité :
Le Syndic :  Jean-Marc Udriot
Le Secrétaire :  Jean-Jacques Bonvin





CONSEIL COMMUNAL DE LEYSIN

EXTRAIT

du procès-verbal de la séance du 29 juin 2017
Présidée par Monsieur Philippe TAUXE

LE CONSEIL COMMUNAL DE LEYSIN

Vu les comptes et le rapport de gestion présentés par la Municipalité

Ouï le rapport de la Commission des finances

Ouï le rapport de la Commission de gestion

Attendu que cet objet a été régulièrement porté à l'ordre du jour

DECIDE

1. d'approuver les comptes de l'exercice 2016 tels qu'ils sont présentés
2. de donner décharge à la Municipalité de sa gestion pour l'année 2016

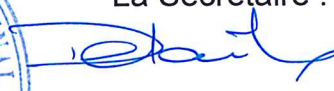
Ainsi délibéré en séance du 29 juin 2017

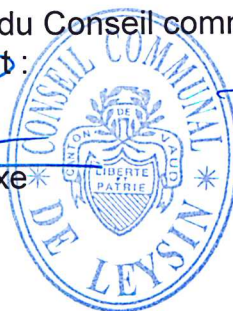
Au nom du Conseil communal de Leysin :

Le Président :

La Secrétaire :


Philippe Tauxe


Corinne Delacretaz





COMMUNE DE LEYSIN

LA MUNICIPALITE

DECISIONS DU CONSEIL COMMUNAL

COMPTES ET RAPPORT DE GESTION POUR L'EXERCICE 2016

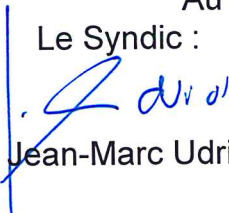
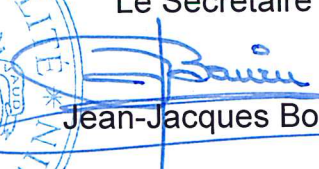
La Municipalité de la Commune de Leysin

agissant en vertu de la Loi sur l'exercice des droits politiques (LEDP), porte à la connaissance des électeurs que, dans sa séance du 29 juin 2017, le Conseil communal a décidé

1. d'approuver les comptes de l'exercice 2016 tels qu'ils sont présentés
2. de donner décharge à la Municipalité de sa gestion pour l'année 2016

Cet objet n'est pas soumis à référendum, conformément à l'article 107 e de la LEDP.

Leysin, le 29 juin 2017

Au nom de la Municipalité :
Le Syndic :  Jean-Marc Udriot
Le Secrétaire :  Jean-Jacques Bonvin

